



⚡ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 警告

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <p>Turn off power supply when installing and wiring.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <p>Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.</p> <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND FUNKENÜBERSCHLAGGEFAHR</p> <p>Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.</p> <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.</p>
--	---	---

<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</p> <p>Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.</p> <p>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p>PERICOLO SI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <p>Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio.</p> <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>电击、爆炸或电弧闪光危险</p> <p>在安装和连线时关闭电源。</p> <p>如果不遵守这些说明，将会导致死亡或严重伤害。</p>	<p>感電、爆発、放電の危険性</p> <p>取付・結線は必ず電源を切ってから行ってください。</p> <p>上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うことになります。</p>
---	--	---	---

⚠ CAUTION / ATTENTION / VORSICHT / ATENCIÓN / ATTENZIONE / 小心 / 注意

<p>EQUIPMENT DAMAGE AND INOPERATIVE EQUIPMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> Use the screws or tools specified in this manual. Do not perform separation or disassembly not described in this manual. <p>Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.</p>	<p>DOMMAGES MATÉRIELS ET ÉQUIPEMENT INOPÉRANT</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez les vis ou les outils indiqués dans ce manuel. N'effectuez pas de séparation ou de démontage non décrits dans ce manuel. <p>Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.</p>	<p>GERÄTEBESCHÄDIGUNG UND FUNKTIONSFÄHIGE GERÄTE</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie die in dieser Anleitung angegebenen Schrauben und Werkzeuge. Zerlegen Sie das Gerät nicht über die in dieser Anleitung beschriebenen Stufen hinaus. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</p>
---	--	--

<p>DAÑO DEL EQUIPO Y EQUIPOS SIN FUNCIONAMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice los tornillos o herramientas especificados en este manual. No realice ninguna separación ni desmontaje que no se describa en este manual. <p>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.</p>	<p>DANNI ALLE APPARECCHIATURE E APPARECCHIATURE NON OPERATIVE</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare le viti o gli strumenti indicati nel manuale. Non eseguire separazione o smontaggio, se non descritti nel manuale. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.</p>	<p>设备损坏和不运行</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用本手册中指定的螺丝或工具。 请勿执行本手册中未介绍的分离或拆解。 <p>如果不遵守这些说明，将会导致受伤或设备损坏。</p>	<p>機器の損傷と不動作</p> <ul style="list-style-type: none"> 本書に記載されているネジまたは工具を使用してください。 本書に記載されていない分離、分解は行わないでください。 <p>上記の指示に従わないと、傷害または物的損害を負う可能性があります。</p>
---	--	---	--

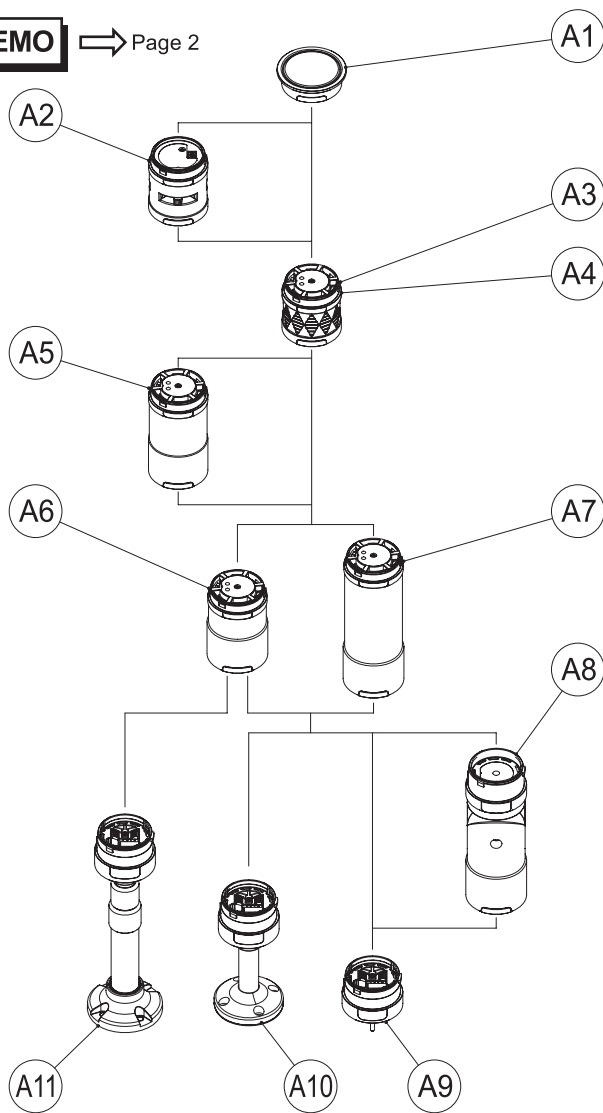
- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
 - Disassembly or modification of this product may result in malfunction or failure.
 - No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- Les équipements électriques doivent être installés, exploités, révisés et maintenus exclusivement par du personnel qualifié.
 - Le démontage ou la modification de ce produit peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne.
 - Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences découlant de l'utilisation de ce matériel.
- Elektrogeräte sollten ausschließlich von qualifizierten Fachleuten installiert, betrieben, unterhalten und gewartet werden.
 - Zerlegen oder Veränderungen dieses Produktes können zu Fehlfunktionen oder Ausfällen führen.
 - Schneider Electric übernimmt keine Haftung für jegliche Folgen, die sich aus dem Einsatz dieser Materialien ergeben können.
- Solamente personal cualificado debe instalar, gestionar, prestar servicio y mantenimiento a los equipos eléctricos.
 - El desmontaje o modificación de este producto puede provocar que el equipo funcione mal o falle.
 - Schneider Electric no se hace responsable de ninguna consecuencia que se derive del uso de este material.
- Le apparecchiature elettriche devono essere sottoposte a installazione, funzionamento, riparazione e manutenzione solo da personale qualificato.
 - Lo smontaggio o la modifica del prodotto potrebbe causare anomalie o guasti.
 - Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso di questo materiale.
- 电气设备的安装、操作、维修和维护只能由专业人士执行。
 - 拆解或改动本产品可能导致工作异常或故障。
 - Schneider Electric 对于使用本材料所产生的任何后果概不负责。
- 当製品（電気機器）の取付け・使用・修理・メンテナンス作業は適切な知識・技能を有する要員が行なってください。
 - 無理な分解、改造は故障の原因となります。
 - 本機の誤使用により生じた結果について、当社（Schneider Electric）はその責任を負いません。

A CONFIGURATION DRAWING / SCHEMA DE CONFIGURATION / KONFIGURATIONSABBILDUNG / DIAGRAMA / SCHEMA DI CONFIGURAZIONE / 配置图 / 構成図

Drawing	Part number	Part name	Voltage		Consumption current		Operating temperature	IP (*)	Max. layer
			24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)	24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)			
A1	-	Top cover	Connect to body		-	-	-25...50 °C	IP65	1
	-	Top cover (Silver)			-	-	-25...50 °C	IP65	
A2	XVUC9S	Buzzer unit			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	1
	XVUC9SQ	Buzzer unit (Silver)			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	
A3	XVUC23	Green LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	5
	XVUC24	Red LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC25	Orange LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC26	Blue LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC27	White LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
A4	XVUC29	Multi-LED unit			70 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	1
A5	XVUC020	Extender			-	-	-25...50 °C	IP65	
	XVUC020Q	Extender (Silver)	-	-	-25...50 °C	IP65			
A6	XVUC21B	DC body	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUC21BQ	DC body (Silver)	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	
A7	XVUC21M	AC body NPN	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
	XVUC21MP	AC body PNP	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
	XVUC21MQP	AC body PNP (Silver)	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
A8	XVUZ06	Flexible option	○	○	-	-	-25...50 °C	IP55	1
A9	XVUZ01	Direct mounting plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUZ01Q	Direct mounting plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A10	XVUZ02	Pole with plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
	XVUZ02Q	Pole with plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A11	XVUZ05	Adjustment pole	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	

(*) IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.

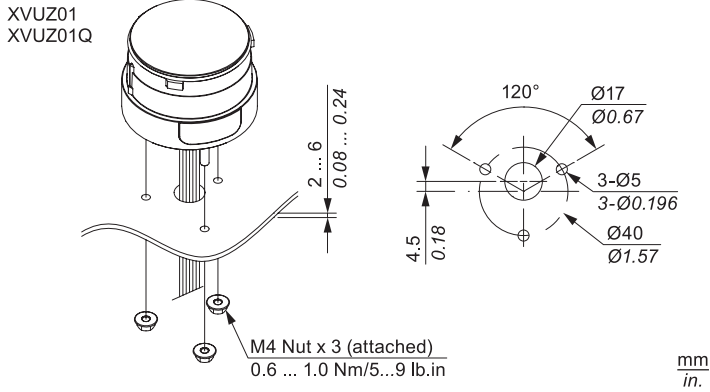
MEMO → Page 2



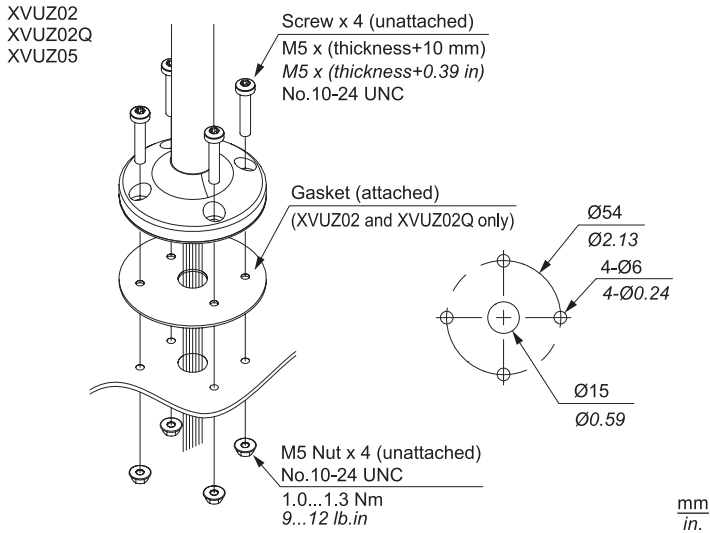
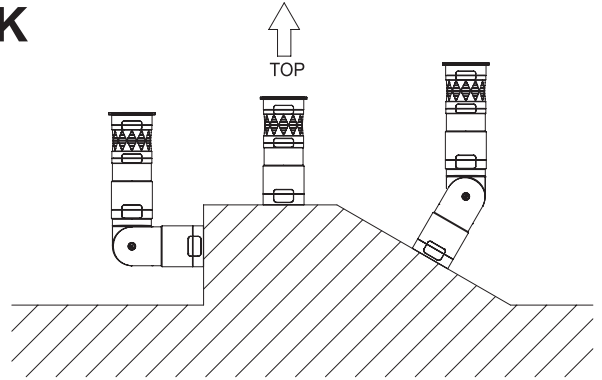
MEMO

- Do not change the combination or order of the components shown in the configuration drawing.
- Do not connect XVUZ05 to XVUC21M, XVUC21MP or XVUC21MQP
- When XVUC9S or XVUC9SQ is used, the IP rating is IP54.
- When XVUZ06 is used, the IP rating is IP55.
- IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.
- Ne pas modifier la combinaison ou l'ordre des composants indiqués dans le schéma de configuration.
- Ne pas connecter XVUZ05 à XVUC21M, à XVUC21MP ou à XVUC21MQP
- Quand XVUC9S ou XVUC9SQ sont utilisés, la classification IP est IP54.
- Quand XVUZ06 sont utilisés, la classification IP est IP55.
- IP65, IP55 et IP54 ne font pas partie de la certification UL.
- Verändern Sie nicht Zusammenstellung oder Reihenfolge der in der Konfigurationsabbildung gezeigten Komponenten.
- Verbinden Sie XVUZ05 nicht mit XVUC21M, XVUC21MP oder XVUC21MQP
- Beim Einsatz von XVUC9S oder XVUC9SQ gilt die IP-Schutzart IP54.
- Beim Einsatz von XVUZ06 gilt die IP-Schutzart IP55.
- IP65, IP55 und IP54 sind nicht Teil der UL-Zertifizierung.
- No cambie la combinación ni el orden de los componentes mostrados en el diagrama.
- No conecte XVUZ05 a XVUC21M, a XVUC21MP o a XVUC21MQP
- Cuando se utilice XVUC9S o XVUC9SQ, el grado IP es IP54.
- Cuando se utilice XVUZ06, el grado IP es IP55.
- IP65, IP55 e IP54 no forman parte de la certificación UL.
- Non modificare la combinazione o l'ordine dei componenti mostrato nello schema di configurazione.
- Non collegare XVUZ05 a XVUC21M, XVUC21MP o XVUC21MQP
- Quando si usa XVUC9S o XVUC9SQ, la classificazione IP è IP54.
- Quando si usa XVUZ06, la classificazione IP è IP55.
- IP65, IP55 e IP54 non fanno parte della certificazione UL.
- 请勿改变配置图中所示的各个组件的组合或顺序。
- 请勿将 XVUZ05 连接到 XVUC21M, XVUC21MP 或 XVUC21MQP
- 在使用 XVUC9S 或 XVUC9SQ 时, IP 等级是 IP54。
- 在使用 XVUZ06 时, IP 等级是 IP55。
- IP65, IP55 和 IP54 不是 UL 认证的一部分。
- 構成図に示す積層順以外の組合せはしないでください。
- XVUZ05 は、XVUC21M、XVUC21MP または XVUC21MQP に使用できません。
- XVUC9S、もしくは XVUC9SQ 使用時は、IP54 になります。
- XVUZ06 使用時は、IP55 になります。
- IP65、IP55 および IP54 は、UL 認証には該当しません。
- 本製品は、自家用工作物（高圧受）特殊工作物に接続する限りは電気用品安全法の範囲に非対象です。一般用電気工作物に接続する場合は、電気用品安全法の範囲の対象となりますのでご注意ください。

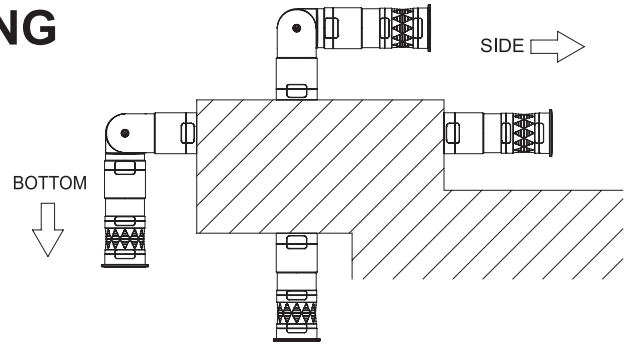
B INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLAZIONE / 安装 / 取付方法



OK

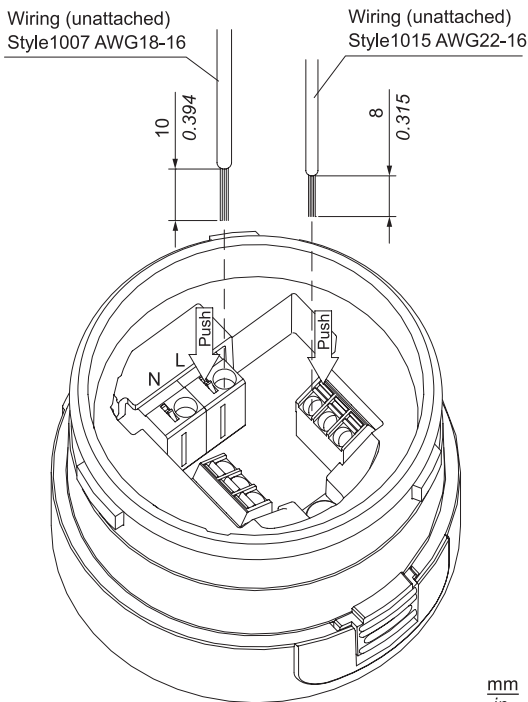


NG

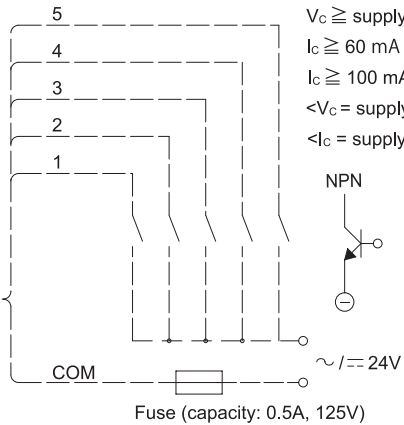
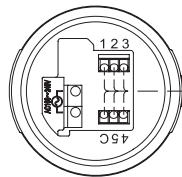


C WIRING / CÂBLAGE / VERKABELUNG / CABLEADO / CABLAGGIO / 连线 / 結線方法

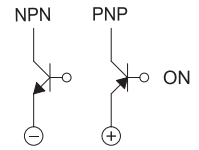
MEMO → Page 4



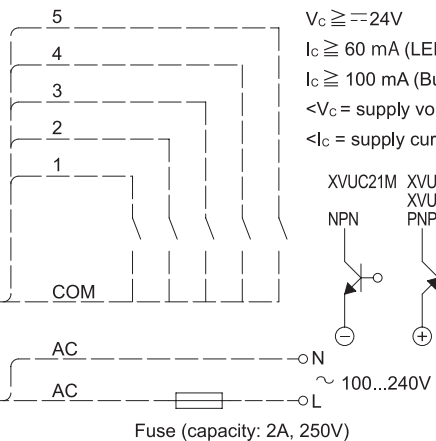
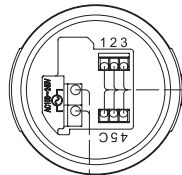
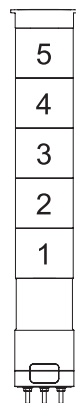
24V AC/DC



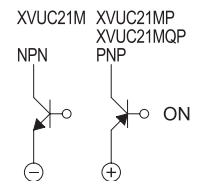
NPN, PNP open-collector
 $V_c \geq$ supply voltage
 $I_c \geq 60$ mA (LED)
 $I_c \geq 100$ mA (Buzzer, MultiLED)
 $<V_c =$ supply voltage
 $<I_c =$ supply current



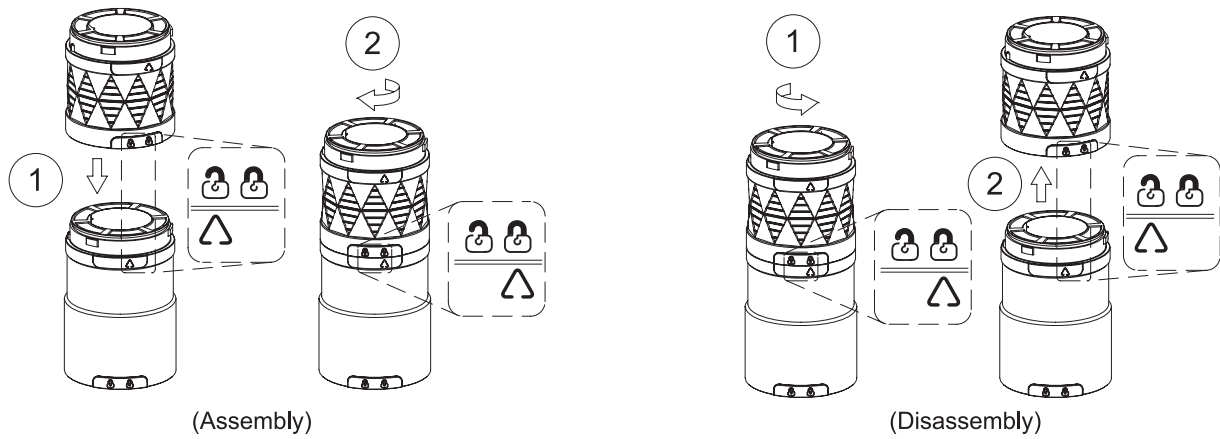
100...240V AC



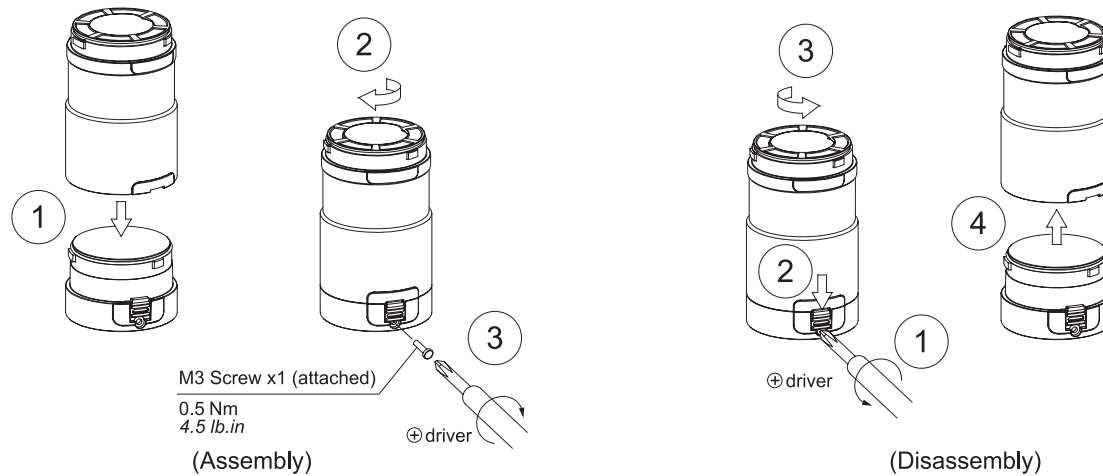
NPN or PNP open-collector
 $V_c \geq$ 24V
 $I_c \geq 60$ mA (LED)
 $I_c \geq 100$ mA (Buzzer, MultiLED)
 $<V_c =$ supply voltage
 $<I_c =$ supply current



D HOW TO STACK / COMMENT EMPILER / STAPELN / MODO DE APILAR / COME IMPILARE / 如何叠放 / 積層方法

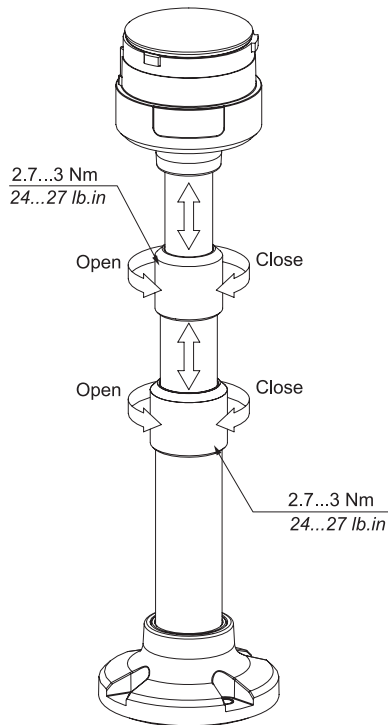


XVUZ01
XVUZ01Q
XVUZ02
XVUZ02Q
XVUZ05



E HOW TO OPERATE / EXPLOITATION / BEDIENUNG / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONAMENTO / 如何操作 / 操作方法

XVUZ05



- Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.
- Un fusible, non inclus, doit être préparé par l'utilisateur.
- Marquage des bornes pour câblage sur site pour type de fil (75 °C [167 °F] conducteurs en cuivre seulement).
- Bien fixer le câblage à l'extérieur du coffret pour empêcher les contraintes de s'appliquer sur les bornes de connexion.
- Après le câblage, ne pas élargir, comprimer ou déformer le coffret. (XVUZ05)
- Pour une utilisation sur une surface plane d'un boîtier de type 1.
- Le module d'entrée à courant alternatif/continu 24V doit être utilisé avec une alimentation électrique de classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q et XVUZ05)
- Température ambiante maximale selon la norme UL : +50 °C (122 °F).
- Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.
- Sicherungen werden nicht mitgeliefert, müssen vom Anwender beschafft und vorbereitet werden.
- Feldverdrahtungsanschluss-Markierung für Drahttyp (75 °C [167 °F] nur Kupferleiter).
- Fixieren Sie die Verkabelung außerhalb des Gehäuses, damit kein Zug auf die Anschlüsse ausgeübt wird.
- Nach der Verkabelung darf das Gehäuse nicht gedehnt, gestaucht oder verdreht werden. (XVUZ05)
- Zum Einsatz auf einer Gehäusefläche vom Typ 1.
- Bei Stromversorgung der Klasse 2 muss eine 24-V-Wechsel-/ Gleichspannungseinheit eingesetzt werden. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q und XVUZ05)
- Maximale Umgebungstemperatur gemäß UL-Standard: +50 °C (122 °F).
- Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.
- No se incluye un fusible, el usuario debe incorporarlo.
- Marcas en el borne de cableado en campo para el tipo de cable (75 °C [167 °F] Solo conductores de cobre).
- Garantice que el cableado fuera del cuerpo no crea tensiones sobre la conexión del terminal.
- Después del cableado, no extienda, comprima ni retuerza el cuerpo. (XVUZ05)
- Para utilizar en una superficie plana de una caja tipo 1.
- Debe utilizarse una unidad de entrada de CA/CC de 24 V con una fuente de alimentación clase 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q y XVUZ05)
- Temperatura ambiente máxima según la norma UL: +50 °C (122 °F).
- Spegnera l'unità durante l'installazione e il cablaggio.
- Il fusibile non è incluso e deve essere previsto dall'utente.
- Contrassegno terminale del cablaggio di campo per tipo di cavo (75 °C [167 °F] solo conduttori in rame).
- Eseguire il cablaggio al di fuori del corpo per evitare di esercitare pressione sul collegamento del terminale.
- Al termine del cablaggio, non estendere, comprimere o attorcigliare il corpo. (XVUZ05)
- Da utilizzare su una superficie piana di un alloggiamento tipo 1.
- Utilizzare una unità di ingresso a 24 V CA/CC con alimentazione Classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q e XVUZ05)
- Temperatura ambiente massima in base allo standard UL: +50 °C (122 °F).
- 在安裝和連線時關閉電源。
- 保險絲並未提供，用戶需自行準備。
- 導線的現場布線終端標記（75 °C [167 °F] 仅限于銅導線）。
- 固定外殼連線，以防接頭連接處受到壓力。
- 連線後，請勿拉伸、擠壓或扭曲外殼。（XVUZ05）
- 適合在 1 型外罩平坦表面上使用。
- 對於 2 類電源，必須使用 24V AC/DC 輸入單元。（XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q 和 XVUZ05）
- 最高環境溫度符合 UL 標準：+50 °C (122 °F)。
- 取り付け・配線時には必ず電源を切ってください。
- ヒューズは付属されていません。お客様で準備していただく必要があります。
- 温度定格 75 °C 以上の線材をご使用ください。
- 端子台接続部にストレスがかからないよう、リード線は外部で固定してください。
- 結線後は本体を伸縮させたり、ねじらないでください。（XVUZ05）
- タイプ 1 エンクロージャの平面に取り付けてください。
- AC/DC24V 入力機は、必ず Class2 電源でご使用ください。
- UL 認証による最大周囲温度：+50 °C (122 °F)。

MEMO

- Turn off power supply when installing and wiring.
- A fuse is not included and needs to be prepared by the user.
- Field wiring terminal marking for wire type (75 °C [167 °F] copper conductors only).
- Secure the wiring outside the body to keep stress from being applied on the terminal connection.
- After wiring, do not extend, compress, or twist the body. (XVUZ05)
- For use on a flat surface of a Type 1 Enclosure.
- 24V AC/DC input unit must be used with a Class 2 Power supply for XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q and XVUZ05.
- Maximum ambient temperature according to the UL standard: +50 °C (122 °F).

**⚡ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 警告**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH Turn off power supply when installing and wiring. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage. Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.	STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND FUNKENÜBERSCHLAGGEFAHR Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.
---	--	--

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado. Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.	PERICOLO SI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	电击、爆炸或电弧闪光危险 在安装和连线时关闭电源。 如果不遵守这些说明，将会导致死亡或严重伤害。	感電、爆発、放電の危険性 取付・結線は必ず電源を切ってから行ってください。 上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うことになります。
--	---	--	--

⚠ CAUTION / ATTENTION / VORSICHT / ATENCIÓN / ATTENZIONE / 小心 / 注意

EQUIPMENT DAMAGE AND INOPERATIVE EQUIPMENT • Use the screws or tools specified in this manual. • Do not perform separation or disassembly not described in this manual. Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.	DOMMAGES MATÉRIELS ET ÉQUIPEMENT INOPÉRANT • Utilisez les vis ou les outils indiqués dans ce manuel. • N'effectuez pas de séparation ou de démontage non décrits dans ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.	GERÄTEBESCHÄDIGUNG UND FUNKTIONSFÄHIGE GERÄTE • Verwenden Sie die in dieser Anleitung angegebenen Schrauben und Werkzeuge. • Zerlegen Sie das Gerät nicht über die in dieser Anleitung beschriebenen Stufen hinaus. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.
---	--	--

DAÑO DEL EQUIPO Y EQUIPOS SIN FUNCIONAMIENTO • Utilice los tornillos o herramientas especificados en este manual. • No realice ninguna separación ni desmontaje que no se describa en este manual. Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.	DANNI ALLE APPARECCHIATURE E APPARECCHIATURE NON OPERATIVE • Utilizzare le viti o gli strumenti indicati nel manuale. • Non eseguire separazione o smontaggio, se non descritti nel manuale. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.	设备损坏和不运行 • 使用本手册中指定的螺丝或工具。 • 请勿执行本手册中未介绍的分离或拆解。 如果不遵守这些说明，将会导致受伤或设备损坏。	機器の損傷と不動作 • 本書に記載されているネジまたは工具を使用してください。 • 本書に記載されていない分離、分解は行わないでください。 上記の指示に従わないと、傷害または物的損害を負う可能性があります。
---	--	---	--

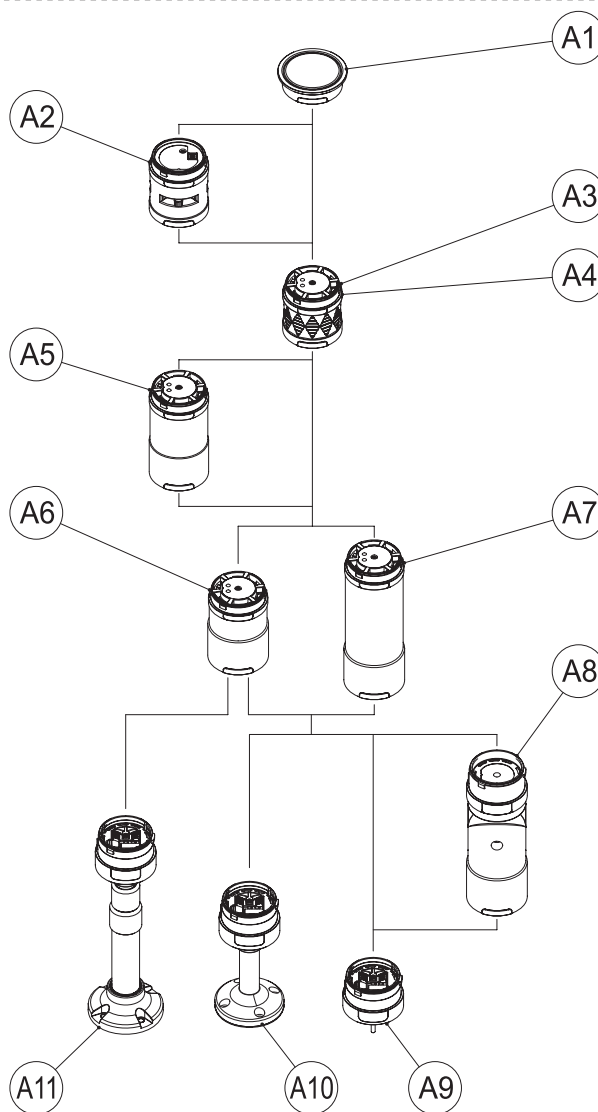
- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
- Disassembly or modification of this product may result in malfunction or failure.
- No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- Les équipements électriques doivent être installés, exploités, révisés et maintenus exclusivement par du personnel qualifié.
- Le démontage ou la modification de ce produit peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne.
- Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences découlant de l'utilisation de ce matériel.
- Elektrogeräte sollten ausschließlich von qualifizierten Fachleuten installiert, betrieben, unterhalten und gewartet werden.
- Zerlegen oder Veränderungen dieses Produktes können zu Fehlfunktionen oder Ausfällen führen.
- Schneider Electric übernimmt keine Haftung für jegliche Folgen, die sich aus dem Einsatz dieser Materialien ergeben können.
- Solamente personal cualificado debe instalar, gestionar, prestar servicio y mantenimiento a los equipos eléctricos.
- El desmontaje o modificación de este producto puede provocar que el equipo funcione mal o falle.
- Schneider Electric no se hace responsable de ninguna consecuencia que se derive del uso de este material.
- Le apparecchiature elettriche devono essere sottoposte a installazione, funzionamento, riparazione e manutenzione solo da personale qualificato.
- Lo smontaggio o la modifica del prodotto potrebbe causare anomalie o guasti.
- Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso di questo materiale.
- 电气设备的安装、操作、维修和维护只能由专业人士执行。
- 拆解或改动本产品可能导致工作异常或故障。
- Schneider Electric 对于使用本材料所产生的任何后果概不负责。
- 当製品（電気機器）の取付け・使用・修理・メンテナンス作業は適切な知識・技能を有する要員が行なってください。
- 無理な分解、改造は故障の原因となります。
- 本機の誤使用により生じた結果について、当社（Schneider Electric）はその責任を負いません。

A CONFIGURATION DRAWING / SCHÉMA DE CONFIGURATION / KONFIGURATIONSABBILDUNG / DIAGRAMA / SCHEMA DI CONFIGURAZIONE / 配置图 / 構成图

Drawing	Part number	Part name	Voltage		Consumption current		Operating temperature	IP (*)	Max. layer
			24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)	24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)			
A1	-	Top cover	Connect to body		-	-	-25...50 °C	IP65	1
	-	Top cover (Silver)			-	-	-25...50 °C	IP65	
A2	XVUC9S	Buzzer unit			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	1
	XVUC9SQ	Buzzer unit (Silver)			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	
A3	XVUC23	Green LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	5
	XVUC24	Red LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC25	Orange LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC26	Blue LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC27	White LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
A4	XVUC29	Multi-LED unit			70 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	1
A5	XVUC020	Extender			-	-	-25...50 °C	IP65	
	XVUC020Q	Extender (Silver)	-	-	-25...50 °C	IP65			
A6	XVUC21B	DC body	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUC21BQ	DC body (Silver)	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	
A7	XVUC21M	AC body NPN	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
	XVUC21MP	AC body PNP	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
	XVUC21MQP	AC body PNP (Silver)	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
A8	XVUZ06	Flexible option	○	○	-	-	-25...50 °C	IP55	1
A9	XVUZ01	Direct mounting plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUZ01Q	Direct mounting plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A10	XVUZ02	Pole with plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
	XVUZ02Q	Pole with plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A11	XVUZ05	Adjustment pole	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	

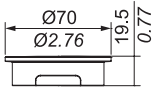
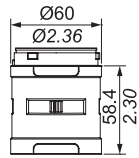
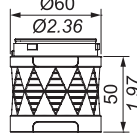
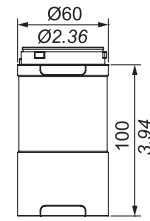
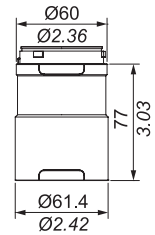
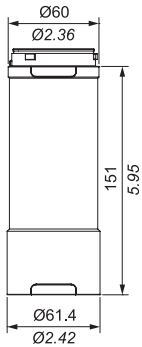
(*) IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.

MEMO ⇒ Page 3

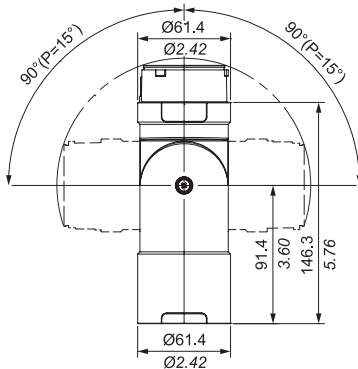
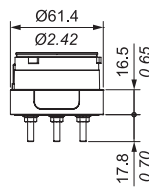
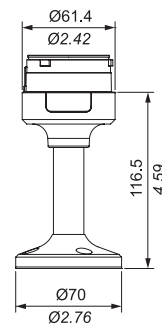


B DIMENSIONS (Front View) / DIMENSIONS (Vue avant) / ABMESSUNGEN (Vorderansicht) / DIMENSIONES (vista frontal) / DIMENSIONI (vista anteriore) / 尺寸 (前视图) / 外觀寸法圖 (正面圖)

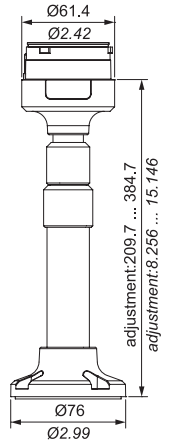
A1 Top cover

A2 XVUC9S
XVUC9SQA3 XVUC23
XVUC24
XVUC25
XVUC26
XVUC27A5 XVUC020
XVUC020QA6 XVUC21B
XVUC21BQA7 XVUC21M
XVUC21MP
XVUC21MQP

A8 XVUZ06

A9 XVUZ01
XVUZ01QA10 XVUZ02
XVUZ02Q

A11 XVUZ05

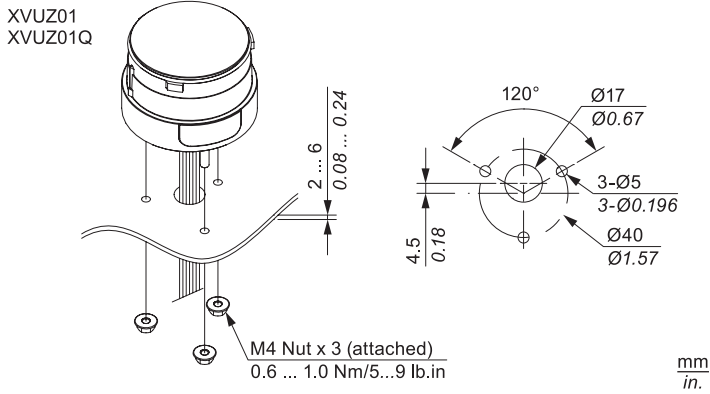
mm
in.

MEMO

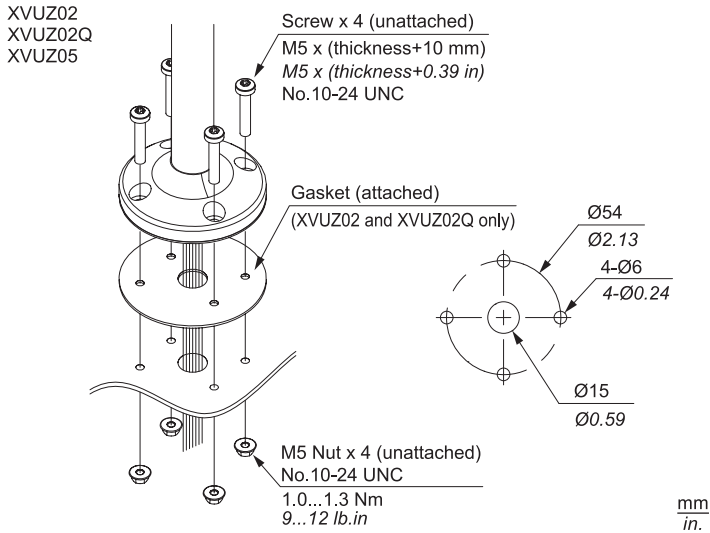
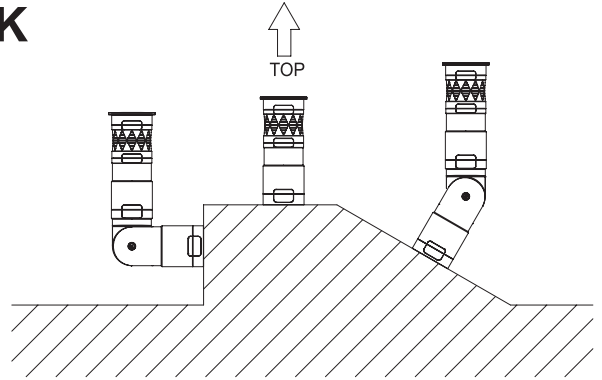
- Do not change the combination or order of the components shown in the configuration drawing.
 - Do not connect XVUZ05 to XVUC21M, XVUC21MP or XVUC21MQP
 - When XVUC9S or XVUC9SQ is used, the IP rating is IP54.
 - When XVUZ06 is used, the IP rating is IP55.
 - IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.
- Ne pas modifier la combinaison ou l'ordre des composants indiqués dans le schéma de configuration.
 - Ne pas connecter XVUZ05 à XVUC21M, à XVUC21MP ou à XVUC21MQP
 - Quand XVUC9S ou XVUC9SQ sont utilisés, la classification IP est IP54.
 - Quand XVUZ06 sont utilisés, la classification IP est IP55.
 - IP65, IP55 et IP54 ne font pas partie de la certification UL.
- Verändern Sie nicht Zusammenstellung oder Reihenfolge der in der Konfigurationsabbildung gezeigten Komponenten.
 - Verbinden Sie XVUZ05 nicht mit XVUC21M, XVUC21MP oder XVUC21MQP
 - Beim Einsatz von XVUC9S oder XVUC9SQ gilt die IP-Schutzart IP54.
 - Beim Einsatz von XVUZ06 gilt die IP-Schutzart IP55.
 - IP65, IP55 und IP54 sind nicht Teil der UL-Zertifizierung.
- No cambie la combinación ni el orden de los componentes mostrados en el diagrama.
 - No conecte XVUZ05 a XVUC21M, a XVUC21MP o a XVUC21MQP
 - Cuando se utilice XVUC9S o XVUC9SQ, el grado IP es IP54.
 - Cuando se utilice XVUZ06, el grado IP es IP55.
 - IP65, IP55 e IP54 no forman parte de la certificación UL.

- Non modificare la combinazione o l'ordine dei componenti mostrato nello schema di configurazione.
 - Non collegare XVUZ05 a XVUC21M, XVUC21MP o XVUC21MQP
 - Quando si usa XVUC9S o XVUC9SQ, la classificazione IP è IP54.
 - Quando si usa XVUZ06, la classificazione IP è IP55.
 - IP65, IP55 e IP54 non fanno parte della certificazione UL.
- 请勿改变配置图中所示的各个组件的组合或顺序。
 - 请勿将 XVUZ05 连接到 XVUC21M, XVUC21MP 或 XVUC21MQP
 - 在使用 XVUC9S 或 XVUC9SQ 时, IP 等级是 IP54。
 - 在使用 XVUZ06 时, IP 等级是 IP55。
 - IP65, IP55 和 IP54 不是 UL 认证的一部分。
- 構成図に示す積層順以外の組合せはしないでください。
 - XVUZ05 は、XVUC21M、XVUC21MP または XVUC21MQP に使用できません。
 - XVUC9S、もしくは XVUC9SQ 使用時は、IP54 になります。
 - XVUZ06 使用時は、IP55 になります。
 - IP65、IP55 および IP54 は、UL 認証には該当しません。
 - 本製品は、自家用工作物（高圧受）特殊工作物に接続する限りは電気用品安全法の範囲に非対象です。一般用電気工作物に接続する場合は、電気用品安全法の範囲の対象となりますのでご注意ください。

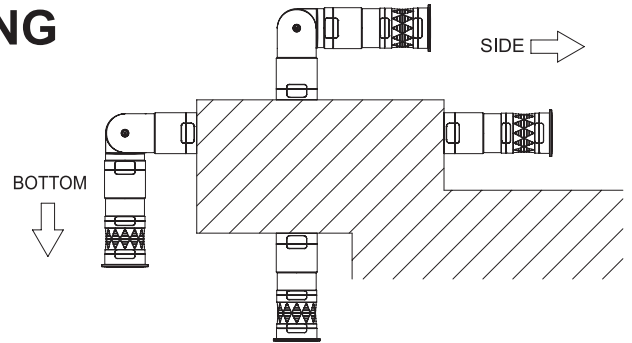
C INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLAZIONE / 安装 / 取付方法



OK

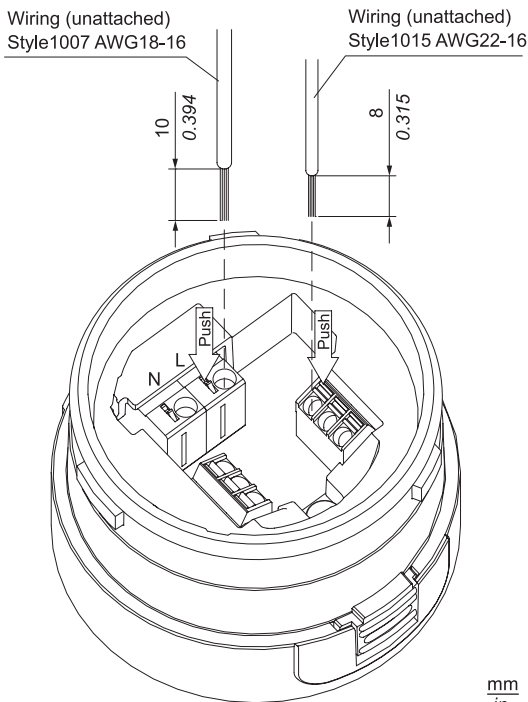


NG

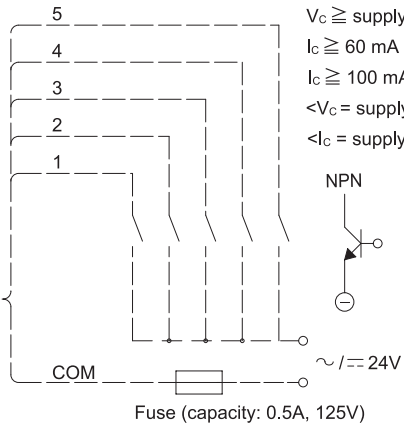
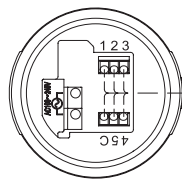


D WIRING / CÂBLAGE / VERKABELUNG / CABLEADO / CABLAGGIO / 连线 / 結線方法

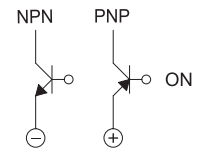
MEMO → Page 6



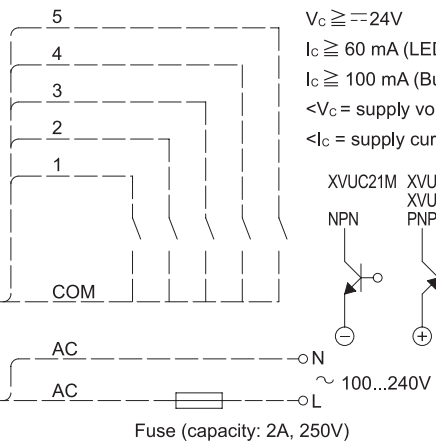
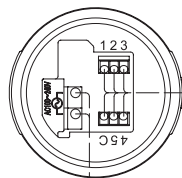
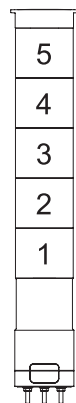
24V AC/DC



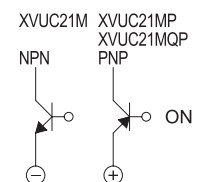
NPN, PNP open-collector
 $V_c \geq$ supply voltage
 $I_c \geq 60$ mA (LED)
 $I_c \geq 100$ mA (Buzzer, MultiLED)
 $<V_c =$ supply voltage
 $<I_c =$ supply current



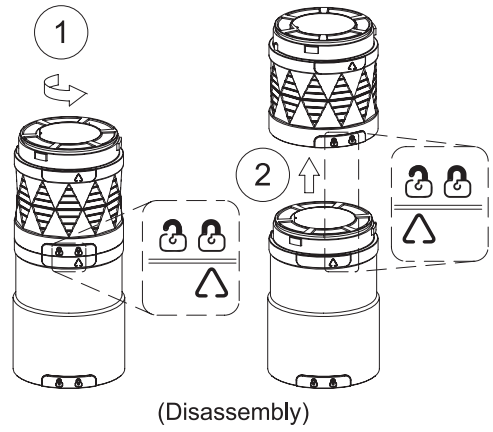
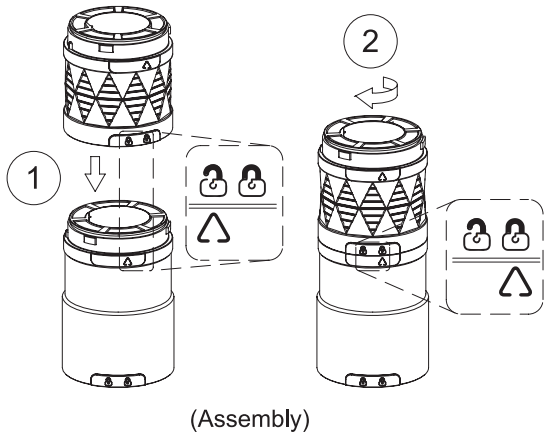
100...240V AC



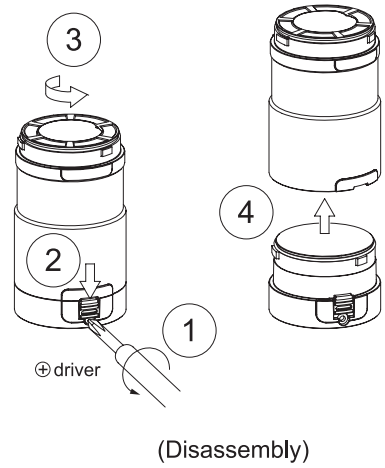
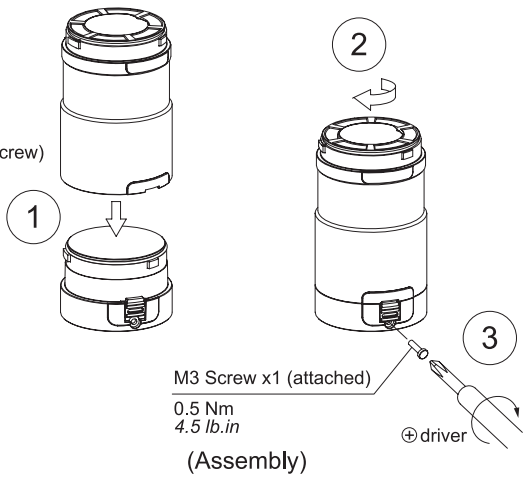
NPN or PNP open-collector
 $V_c \geq$ 24V
 $I_c \geq 60$ mA (LED)
 $I_c \geq 100$ mA (Buzzer, MultiLED)
 $<V_c =$ supply voltage
 $<I_c =$ supply current



E HOW TO STACK / COMMENT EMPILER / STAPELN / MODO DE APILAR / COME IMPILARE / 如何叠放 / 積層方法

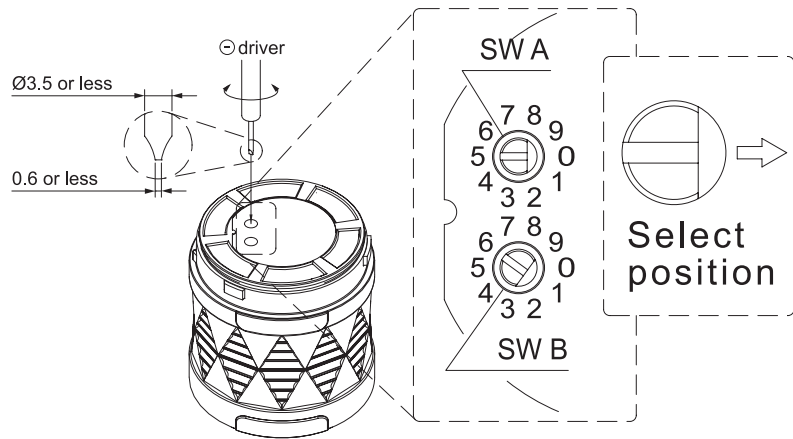


XVUZ01
XVUZ01Q
XVUZ02
XVUZ02Q
XVUZ05
XVUZ06 (no screw)



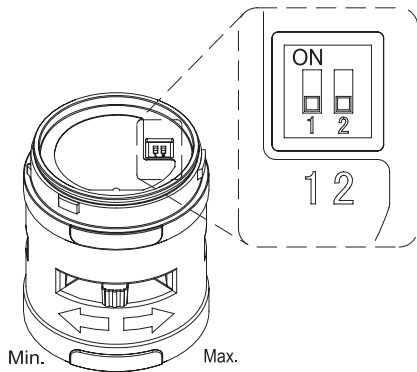
F HOW TO OPERATE / EXPLOITATION / BEDIENUNG / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONAMENTO / 如何操作 / 操作方法

XVUC29



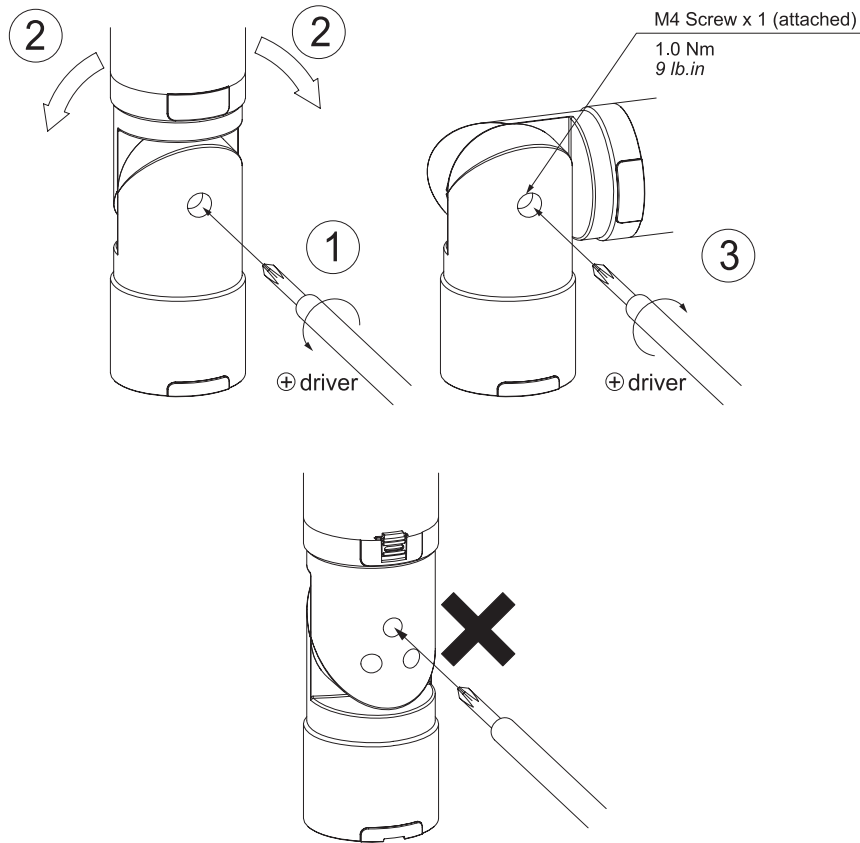
Location	Rotary switch A (Color)	Rotary switch B (Action)
0	Red	Steady
1	Green	Blink
2	Blue	Flash slow
3	Yellow	Flash fast
4	Orange	Rotate slow
5	White	Rotate fast
6	Red	Steady
7	Red	Steady
8	Red	Steady
9	Green	Blink Slow

XVUC9S
XVUC9SQ

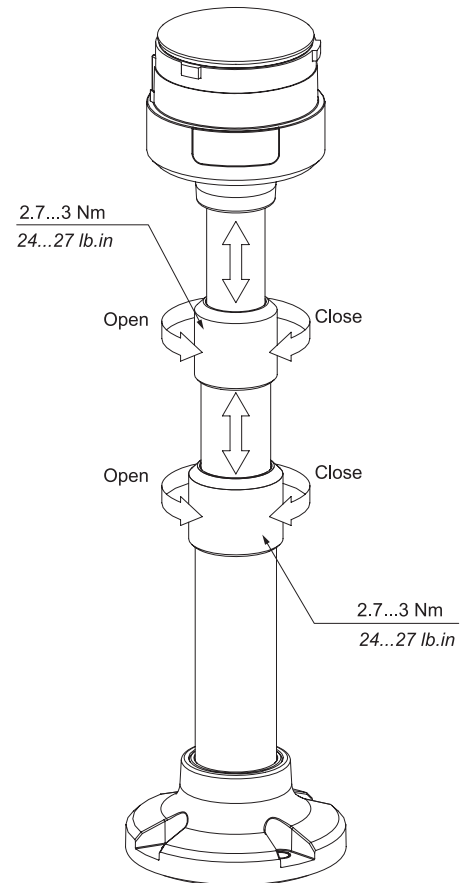


Switch 1	Switch 2	Sound
OFF	OFF	Pi,Pi,Pi,Pi,.....,Pi,Pi,Pi,Pi,.....
OFF	ON	Pi,Pi,Pi,Pi,Pi,Pi,Pi,Pi
ON	OFF	Piiiiiiii,.....,Piiiiiiii,.....
ON	ON	Piiiiiiiiiiii

XVUZ06



XVUZ05

**MEMO**

- Turn off power supply when installing and wiring.
 - A fuse is not included and needs to be prepared by the user.
 - Field wiring terminal marking for wire type (75 °C [167 °F] copper conductors only).
 - Secure the wiring outside the body to keep stress from being applied on the terminal connection.
 - After wiring, do not extend, compress, or twist the body. (XVUZ05)
 - For use on a flat surface of a Type 1 Enclosure.
 - 24V AC/DC input unit must be used with a Class 2 Power supply for XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q and XVUZ05.
 - Maximum ambient temperature according to the UL standard: +50 °C (122 °F).
- Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.
 - Un fusible, non inclus, doit être préparé par l'utilisateur.
 - Marquage des bornes pour câblage sur site pour type de fil (75 °C [167 °F] conducteurs en cuivre seulement).
 - Bien fixer le câblage à l'extérieur du coffret pour empêcher les contraintes de s'appliquer sur les bornes de connexion.
 - Après le câblage, ne pas élargir, comprimer ou déformer le coffret. (XVUZ05)
 - Pour une utilisation sur une surface plane d'un boîtier de type 1.
 - Le module d'entrée à courant alternatif/continu 24V doit être utilisé avec une alimentation électrique de classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q et XVUZ05)
 - Température ambiante maximale selon la norme UL : +50 °C (122 °F).
- Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.
 - Sicherungen werden nicht mitgeliefert, müssen vom Anwender beschafft und vorbereitet werden.
 - Feldverdrahtungsanschluss-Markierung für Drahttyp (75 °C [167 °F] nur Kupferleiter).
 - Fixieren Sie die Verkabelung außerhalb des Gehäuses, damit kein Zug auf die Anschlüsse ausgeübt wird.
 - Nach der Verkabelung darf das Gehäuse nicht gedehnt, gestaucht oder verdreht werden. (XVUZ05)
 - Zum Einsatz auf einer Gehäusefläche vom Typ 1.
 - Bei Stromversorgung der Klasse 2 muss eine 24-V-Wechsel-/ Gleichspannungseinheit eingesetzt werden. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q und XVUZ05)
 - Maximale Umgebungstemperatur gemäß UL-Standard: +50 °C (122 °F).
- Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.
 - No se incluye un fusible, el usuario debe incorporarlo.
 - Marcas en el borne de cableado en campo para el tipo de cable (75 °C [167 °F] Solo conductores de cobre).
 - Garantice que el cableado fuera del cuerpo no crea tensiones sobre la conexión del terminal.
 - Después del cableado, no extienda, comprima ni retuerza el cuerpo. (XVUZ05)
 - Para utilizar en una superficie plana de una caja tipo 1.
 - Debe utilizarse una unidad de entrada de CA/CC de 24 V con una fuente de alimentación clase 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q y XVUZ05)
 - Temperatura ambiente máxima según la norma UL: +50 °C (122 °F).
- Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio.
 - Il fusibile non è incluso e deve essere previsto dall'utente.
 - Contrassegno terminale del cablaggio di campo per tipo di cavo (75 °C [167 °F] solo conduttori in rame).
 - Eseguire il cablaggio al di fuori del corpo per evitare di esercitare pressione sul collegamento del terminale.
 - Al termine del cablaggio, non estendere, comprimere o attorcigliare il corpo. (XVUZ05)
 - Da utilizzare su una superficie piana di un alloggiamento tipo 1.
 - Utilizzare una unità di ingresso a 24 V CA/CC con alimentazione Classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q e XVUZ05)
 - Temperatura ambiente massima in base allo standard UL: +50 °C (122 °F).
- 在安装和连线时关闭电源。
 - 保险丝并未提供，用户需自行准备。
 - 导线的现场布线终端标记（75 °C [167 °F] 仅限于铜导线）。
 - 固定壳外连线，以防接头连接处受到压力。
 - 连线后，请勿拉伸、挤压或扭曲外壳。（XVUZ05）
 - 适合在 1 型外罩平坦表面上使用。
 - 对于 2 类电源，必须使用 24V AC/DC 输入单元。（XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q 和 XVUZ05）
 - 最高环境温度符合 UL 标准：+50 °C (122 °F)。
- 取り付け・配線時には必ず電源を切ってください。
 - ヒューズは付属されていません。お客様で準備していただく必要があります。
 - 温度定格 75°C 以上の線材をご使用ください。
 - 端子台接続部にストレスがかからないよう、リード線は外部で固定してください。
 - 結線後は本体を伸縮させたり、ねじらないでください。（XVUZ05）
 - タイプ 1 エンクロージャの平面上に取り付けてください。
 - AC/DC24V 入力機は、必ず Class2 電源でご使用ください。
 - UL 認証による最大周囲温度：+50 °C (122 °F)。



⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 警告

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <p>Turn off power supply when installing and wiring.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <p>Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.</p> <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND FUNKENÜBERSCHLAGGEFAHR</p> <p>Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.</p> <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.</p>
--	---	---

<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</p> <p>Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.</p> <p>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p>PERICOLO SI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <p>Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio.</p> <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>电击、爆炸或电弧闪光危险</p> <p>在安装和连线时关闭电源。</p> <p>如果不遵守这些说明，将会导致死亡或严重伤害。</p>	<p>感電、爆発、放電の危険性</p> <p>取付・結線は必ず電源を切ってから行ってください。</p> <p>上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うことになります。</p>
---	--	---	---

⚠️ CAUTION / ATTENTION / VORSICHT / ATENCIÓN / ATTENZIONE / 小心 / 注意

<p>EQUIPMENT DAMAGE AND INOPERATIVE EQUIPMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> Use the screws or tools specified in this manual. Do not perform separation or disassembly not described in this manual. <p>Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.</p>	<p>DOMMAGES MATÉRIELS ET ÉQUIPEMENT INOPÉRANT</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez les vis ou les outils indiqués dans ce manuel. N'effectuez pas de séparation ou de démontage non décrits dans ce manuel. <p>Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.</p>	<p>GERÄTEBESCHÄDIGUNG UND FUNKTIONSFÄHIGE GERÄTE</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie die in dieser Anleitung angegebenen Schrauben und Werkzeuge. Zerlegen Sie das Gerät nicht über die in dieser Anleitung beschriebenen Stufen hinaus. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</p>
---	--	--

<p>DAÑO DEL EQUIPO Y EQUIPOS SIN FUNCIONAMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice los tornillos o herramientas especificados en este manual. No realice ninguna separación ni desmontaje que no se describa en este manual. <p>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.</p>	<p>DANNI ALLE APPARECCHIATURE E APPARECCHIATURE NON OPERATIVE</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare le viti o gli strumenti indicati nel manuale. Non eseguire separazione o smontaggio, se non descritti nel manuale. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.</p>	<p>设备损坏和不运行</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用本手册中指定的螺丝或工具。 请勿执行本手册中未介绍的分离或拆解。 <p>如果不遵守这些说明，将会导致受伤或设备损坏。</p>	<p>機器の損傷と不動作</p> <ul style="list-style-type: none"> 本書に記載されているネジまたは工具を使用してください。 本書に記載されていない分離、分解は行わないでください。 <p>上記の指示に従わないと、傷害または物的損害を負う可能性があります。</p>
---	--	---	--

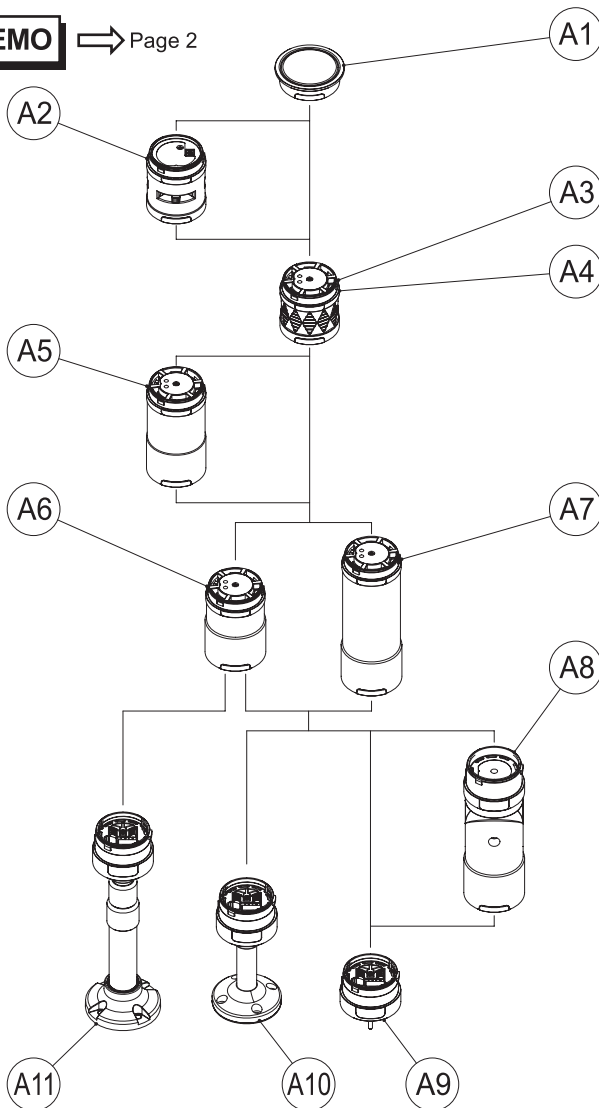
- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
 - Disassembly or modification of this product may result in malfunction or failure.
 - No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- Les équipements électriques doivent être installés, exploités, révisés et maintenus exclusivement par du personnel qualifié.
 - Le démontage ou la modification de ce produit peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne.
 - Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences découlant de l'utilisation de ce matériel.
- Elektrogeräte sollten ausschließlich von qualifizierten Fachleuten installiert, betrieben, unterhalten und gewartet werden.
 - Zerlegen oder Veränderungen dieses Produktes können zu Fehlfunktionen oder Ausfällen führen.
 - Schneider Electric übernimmt keine Haftung für jegliche Folgen, die sich aus dem Einsatz dieser Materialien ergeben können.
- Solamente personal cualificado debe instalar, gestionar, prestar servicio y mantenimiento a los equipos eléctricos.
 - El desmontaje o modificación de este producto puede provocar que el equipo funcione mal o falle.
 - Schneider Electric no se hace responsable de ninguna consecuencia que se derive del uso de este material.
- Le apparecchiature elettriche devono essere sottoposte a installazione, funzionamento, riparazione e manutenzione solo da personale qualificato.
 - Lo smontaggio o la modifica del prodotto potrebbe causare anomalie o guasti.
 - Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso di questo materiale.
- 电气设备的安装、操作、维修和维护只能由专业人士执行。
 - 拆解或改动本产品可能导致工作异常或故障。
 - Schneider Electric 对于使用本材料所产生的任何后果概不负责。
- 当製品（電気機器）の取付け・使用・修理・メンテナンス作業は適切な知識・技能を有する要員が行なってください。
 - 無理な分解、改造は故障の原因となります。
 - 本機の誤使用により生じた結果について、当社（Schneider Electric）はその責任を負いません。

A CONFIGURATION DRAWING / SCHEMA DE CONFIGURATION / KONFIGURATIONSABBILDUNG / DIAGRAMA / SCHEMA DI CONFIGURAZIONE / 配置图 / 構成図

Drawing	Part number	Part name	Voltage		Consumption current		Operating temperature	IP (*)	Max. layer
			24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)	24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)			
A1	-	Top cover	Connect to body		-	-	-25...50 °C	IP65	1
	-	Top cover (Silver)			-	-	-25...50 °C	IP65	
A2	XVUC9S	Buzzer unit			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	1
	XVUC9SQ	Buzzer unit (Silver)			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	
A3	XVUC23	Green LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	5
	XVUC24	Red LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC25	Orange LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC26	Blue LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC27	White LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
A4	XVUC29	Multi-LED unit			70 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	1
A5	XVUC020	Extender			-	-	-25...50 °C	IP65	
	XVUC020Q	Extender (Silver)	-	-	-25...50 °C	IP65			
A6	XVUC21B	DC body	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUC21BQ	DC body (Silver)	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	
A7	XVUC21M	AC body NPN	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
	XVUC21MP	AC body PNP	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
	XVUC21MQP	AC body PNP (Silver)	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
A8	XVUZ06	Flexible option	○	○	-	-	-25...50 °C	IP55	1
A9	XVUZ01	Direct mounting plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUZ01Q	Direct mounting plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A10	XVUZ02	Pole with plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUZ02Q	Pole with plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A11	XVUZ05	Adjustment pole	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	

(*) IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.

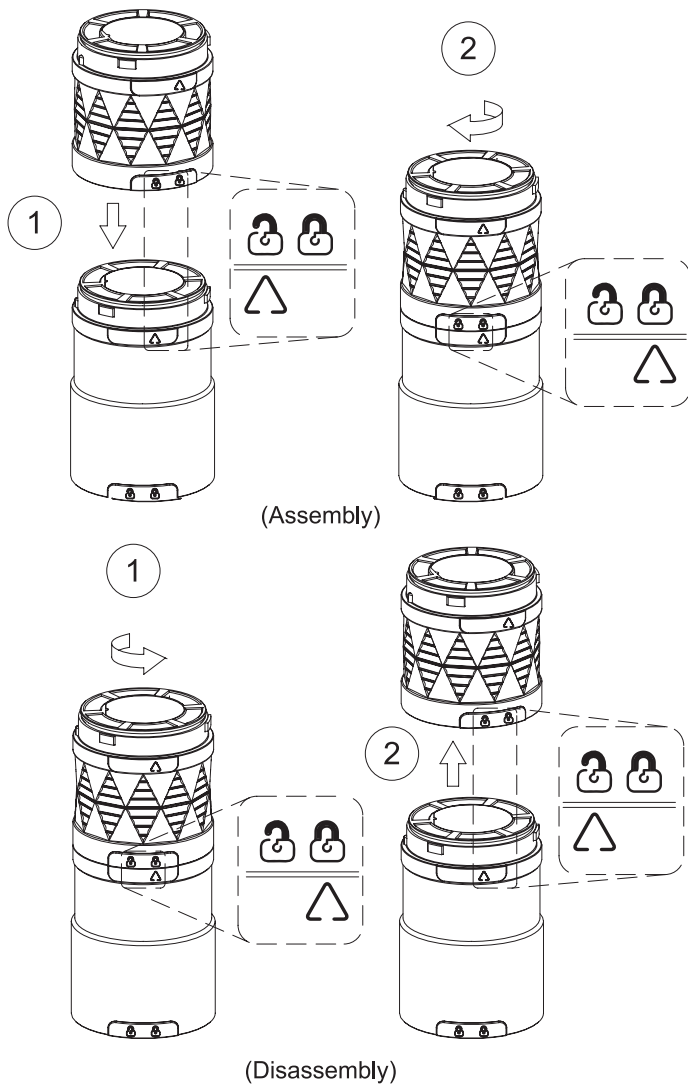
MEMO → Page 2



MEMO

- Do not change the combination or order of the components shown in the configuration drawing.
- Do not connect XVUZ05 to XVUC21M, XVUC21MP or XVUC21MQP
- When XVUC9S or XVUC9SQ is used, the IP rating is IP54.
- When XVUZ06 is used, the IP rating is IP55.
- IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.
- Ne pas modifier la combinaison ou l'ordre des composants indiqués dans le schéma de configuration.
- Ne pas connecter XVUZ05 à XVUC21M, à XVUC21MP ou à XVUC21MQP
- Quand XVUC9S ou XVUC9SQ sont utilisés, la classification IP est IP54.
- Quand XVUZ06 sont utilisés, la classification IP est IP55.
- IP65, IP55 et IP54 ne font pas partie de la certification UL.
- Verändern Sie nicht Zusammenstellung oder Reihenfolge der in der Konfigurationsabbildung gezeigten Komponenten.
- Verbinden Sie XVUZ05 nicht mit XVUC21M, XVUC21MP oder XVUC21MQP
- Beim Einsatz von XVUC9S oder XVUC9SQ gilt die IP-Schutzart IP54.
- Beim Einsatz von XVUZ06 gilt die IP-Schutzart IP55.
- IP65, IP55 und IP54 sind nicht Teil der UL-Zertifizierung.
- No cambie la combinación ni el orden de los componentes mostrados en el diagrama.
- No conecte XVUZ05 a XVUC21M, a XVUC21MP o a XVUC21MQP
- Cuando se utilice XVUC9S o XVUC9SQ, el grado IP es IP54.
- Cuando se utilice XVUZ06, el grado IP es IP55.
- IP65, IP55 e IP54 no forman parte de la certificación UL.
- Non modificare la combinazione o l'ordine dei componenti mostrato nello schema di configurazione.
- Non collegare XVUZ05 a XVUC21M, XVUC21MP o XVUC21MQP
- Quando si usa XVUC9S o XVUC9SQ, la classificazione IP è IP54.
- Quando si usa XVUZ06, la classificazione IP è IP55.
- IP65, IP55 e IP54 non fanno parte della certificazione UL.
- 请勿改变配置图中所示的各个组件的组合或顺序。
- 请勿将 XVUZ05 连接到 XVUC21M, XVUC21MP 或 XVUC21MQP
- 在使用 XVUC9S 或 XVUC9SQ 时, IP 等级是 IP54。
- 在使用 XVUZ06 时, IP 等级是 IP55。
- IP65, IP55 和 IP54 不是 UL 认证的一部分。
- 構成図に示す積層順以外の組合せはしないでください。
- XVUZ05 は、XVUC21M、XVUC21MP または XVUC21MQP に使用できません。
- XVUC9S、もしくは XVUC9SQ 使用時は、IP54 になります。
- XVUZ06 使用時は、IP55 になります。
- IP65, IP55 および IP54 は、UL 認証には該当しません。
- 本製品は、自家用工作物（高圧受）特殊工作物に接続する限りは電気用品安全法の範囲に非対象です。一般用電気工作物に接続する場合は、電気用品安全法の範囲の対象となりますのでご注意ください。

B HOW TO STACK / COMMENT EMPILER / STAPELN / MODO DE APILAR / COME IMPILARE / 如何叠放 / 積層方法

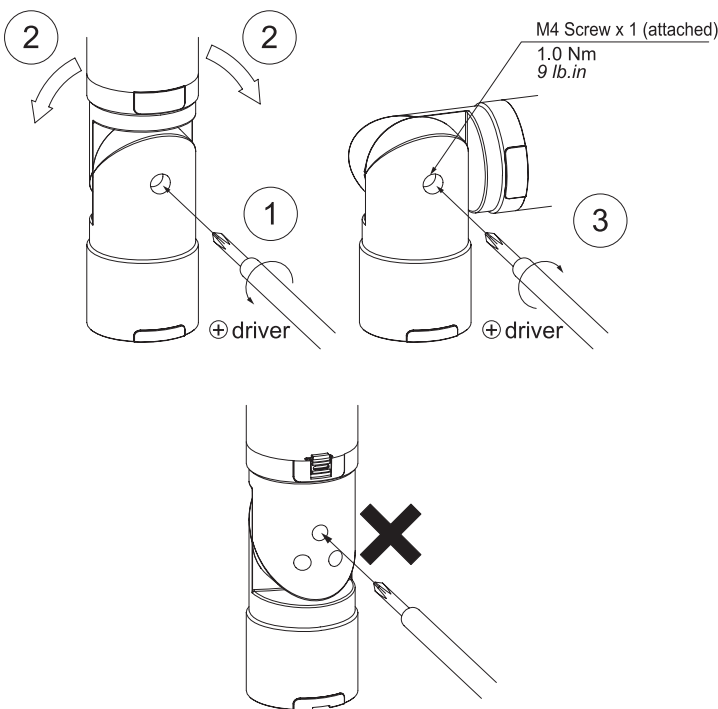


MEMO

- Turn off power supply when installing and wiring.
- Field wiring terminal marking for wire type (75 °C [167 °F] copper conductors only).
- For use on a flat surface of a Type 1 Enclosure.
- 24V AC/DC input unit must be used with a Class 2 Power supply for XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q and XVUZ05.
- Maximum ambient temperature according to the UL standard: +50 °C (122 °F).
- Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.
- Marquage des bornes pour câblage sur site pour type de fil (75 °C [167 °F] conducteurs en cuivre seulement).
- Pour une utilisation sur une surface plane d'un boîtier de type 1.
- Le module d'entrée à courant alternatif/continu 24V doit être utilisé avec une alimentation électrique de classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q et XVUZ05)
- Température ambiante maximale selon la norme UL : +50 °C (122 °F).
- Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.
- Feldverdrahtungsanschluss-Markierung für Drahttyp (75 °C [167 °F] nur Kupferleiter).
- Zum Einsatz auf einer Gehäusefläche vom Typ 1.
- Bei Stromversorgung der Klasse 2 muss eine 24-V-Wechsel-/ Gleichspannungseinheit eingesetzt werden. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q und XVUZ05)
- Maximale Umgebungstemperatur gemäß UL-Standard: +50 °C (122 °F).
- Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.
- Marcas en el borne de cableado en campo para el tipo de cable (75 °C [167 °F] Solo conductores de cobre).
- Para utilizar en una superficie plana de una caja tipo 1.
- Debe utilizarse una unidad de entrada de CA/CC de 24 V con una fuente de alimentación clase 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q y XVUZ05)
- Temperatura ambiente máxima según la norma UL: +50 °C (122 °F).
- Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio.
- Contrassegno terminale del cablaggio di campo per tipo di cavo (75 °C [167 °F] solo conduttori in rame).
- Da utilizzare su una superficie piana di un alloggiamento tipo 1.
- Utilizzare una unità di ingresso a 24 V CA/CC con alimentazione Classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q e XVUZ05)
- Temperatura ambiente massima in base allo standard UL: +50 °C (122 °F).
- 在安装和连线时关闭电源。
- 导线的现场布线终端标记 (75 °C [167 °F] 仅限于铜导线)。
- 适合在 1 型外罩平坦表面上使用。
- 对于 2 类电源, 必须使用 24V AC/DC 输入单元。(XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q 和 XVUZ05)
- 最高环境温度符合 UL 标准: +50 °C (122 °F)。
- 取り付け・配線時には必ず電源を切ってください。
- 温度定格 75 °C 以上の線材をご使用ください。
- タイプ 1 エンクロージャの平面に取り付けてください。
- AC/DC24V 入力機は、必ず Class2 電源でご使用ください。
- UL 認証による最大周囲温度: +50 °C (122 °F)。

C HOW TO OPERATE / EXPLOITATION / BEDIENUNG / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONAMENTO / 如何操作 / 操作方法

XVUZ06





⚡ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 警告

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <p>Turn off power supply when installing and wiring.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <p>Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.</p> <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND FUNKENÜBERSCHLAGGEFAHR</p> <p>Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.</p> <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.</p>
--	---	---

<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</p> <p>Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.</p> <p>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p>PERICOLO SI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <p>Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio.</p> <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>电击、爆炸或电弧闪光危险</p> <p>在安装和连线时关闭电源。</p> <p>如果不遵守这些说明，将会导致死亡或严重伤害。</p>	<p>感電、爆発、放電の危険性</p> <p>取付・結線は必ず電源を切ってから行ってください。</p> <p>上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うことになります。</p>
---	--	---	---

⚠ CAUTION / ATTENTION / VORSICHT / ATENCIÓN / ATTENZIONE / 小心 / 注意

<p>EQUIPMENT DAMAGE AND INOPERATIVE EQUIPMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> Use the screws or tools specified in this manual. Do not perform separation or disassembly not described in this manual. <p>Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.</p>	<p>DOMMAGES MATÉRIELS ET ÉQUIPEMENT INOPÉRANT</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez les vis ou les outils indiqués dans ce manuel. N'effectuez pas de séparation ou de démontage non décrits dans ce manuel. <p>Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.</p>	<p>GERÄTEBESCHÄDIGUNG UND FUNKTIONSFÄHIGE GERÄTE</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie die in dieser Anleitung angegebenen Schrauben und Werkzeuge. Zerlegen Sie das Gerät nicht über die in dieser Anleitung beschriebenen Stufen hinaus. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</p>
---	--	--

<p>DAÑO DEL EQUIPO Y EQUIPOS SIN FUNCIONAMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice los tornillos o herramientas especificados en este manual. No realice ninguna separación ni desmontaje que no se describa en este manual. <p>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.</p>	<p>DANNI ALLE APPARECCHIATURE E APPARECCHIATURE NON OPERATIVE</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare le viti o gli strumenti indicati nel manuale. Non eseguire separazione o smontaggio, se non descritti nel manuale. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.</p>	<p>设备损坏和不运行</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用本手册中指定的螺丝或工具。 请勿执行本手册中未介绍的分离或拆解。 <p>如果不遵守这些说明，将会导致受伤或设备损坏。</p>	<p>機器の損傷と不動作</p> <ul style="list-style-type: none"> 本書に記載されているネジまたは工具を使用してください。 本書に記載されていない分離、分解は行わないでください。 <p>上記の指示に従わないと、傷害または物的損害を負う可能性があります。</p>
---	--	---	--

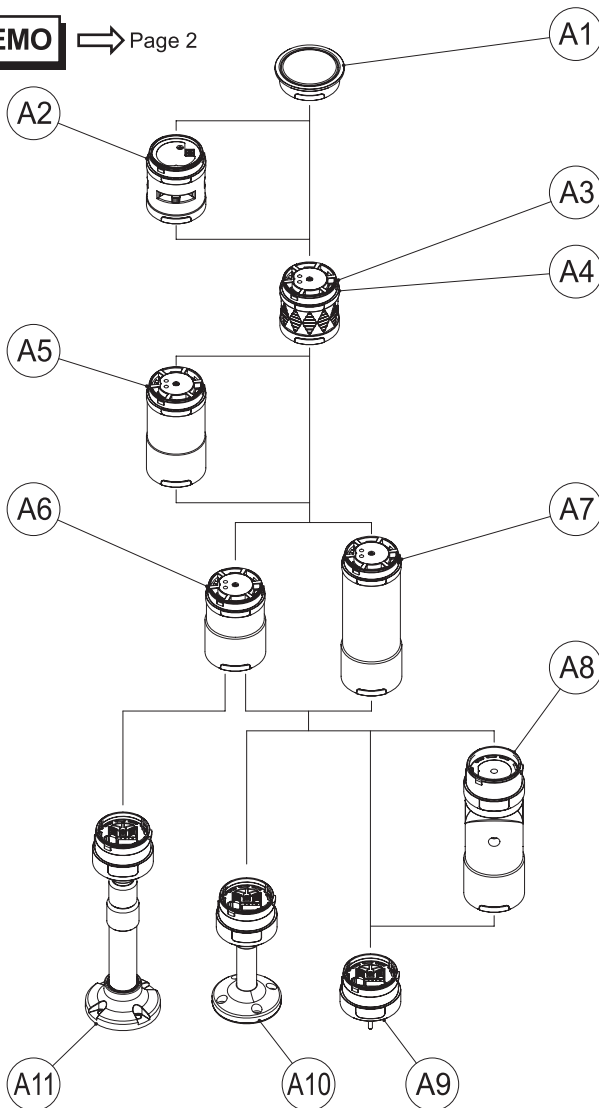
<ul style="list-style-type: none"> Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. Disassembly or modification of this product may result in malfunction or failure. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. <ul style="list-style-type: none"> Les équipements électriques doivent être installés, exploités, révisés et maintenus exclusivement par du personnel qualifié. Le démontage ou la modification de ce produit peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences découlant de l'utilisation de ce matériel. <ul style="list-style-type: none"> Elektrogeräte sollten ausschließlich von qualifizierten Fachleuten installiert, betrieben, unterhalten und gewartet werden. Zerlegen oder Veränderungen dieses Produktes können zu Fehlfunktionen oder Ausfällen führen. Schneider Electric übernimmt keine Haftung für jegliche Folgen, die sich aus dem Einsatz dieser Materialien ergeben können. <ul style="list-style-type: none"> Solamente personal cualificado debe instalar, gestionar, prestar servicio y mantenimiento a los equipos eléctricos. El desmontaje o modificación de este producto puede provocar que el equipo funcione mal o falle. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna consecuencia que se derive del uso de este material. <ul style="list-style-type: none"> Le apparecchiature elettriche devono essere sottoposte a installazione, funzionamento, riparazione e manutenzione solo da personale qualificato. Lo smontaggio o la modifica del prodotto potrebbe causare anomalie o guasti. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso di questo materiale. <ul style="list-style-type: none"> 电气设备的安装、操作、维修和维护只能由专业人士执行。 拆解或改动本产品可能导致工作异常或故障。 Schneider Electric 对于使用本材料所产生的任何后果概不负责。 <ul style="list-style-type: none"> 当製品（電気機器）の取付け・使用・修理・メンテナンス作業は適切な知識・技能を有する要員が行なってください。 無理な分解、改造は故障の原因となります。 本機の誤使用により生じた結果について、当社（Schneider Electric）はその責任を負いません。
--

A CONFIGURATION DRAWING / SCHEMA DE CONFIGURATION / KONFIGURATIONSABBILDUNG / DIAGRAMA / SCHEMA DI CONFIGURAZIONE / 配置图 / 構成図

Drawing	Part number	Part name	Voltage		Consumption current		Operating temperature	IP (*)	Max. layer
			24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)	24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)			
A1	-	Top cover	Connect to body		-	-	-25...50 °C	IP65	1
	-	Top cover (Silver)			-	-	-25...50 °C	IP65	
A2	XVUC9S	Buzzer unit			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	1
	XVUC9SQ	Buzzer unit (Silver)			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	
A3	XVUC23	Green LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	5
	XVUC24	Red LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC25	Orange LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC26	Blue LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC27	White LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
A4	XVUC29	Multi-LED unit			70 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	1
A5	XVUC020	Extender			-	-	-25...50 °C	IP65	
	XVUC020Q	Extender (Silver)	-	-	-25...50 °C	IP65			
A6	XVUC21B	DC body	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUC21BQ	DC body (Silver)	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	
A7	XVUC21M	AC body NPN	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	1
	XVUC21MP	AC body PNP	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
	XVUC21MQP	AC body PNP (Silver)	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
A8	XVUZ06	Flexible option	○	○	-	-	-25...50 °C	IP55	1
A9	XVUZ01	Direct mounting plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUZ01Q	Direct mounting plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A10	XVUZ02	Pole with plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUZ02Q	Pole with plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A11	XVUZ05	Adjustment pole	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	

(*) IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.

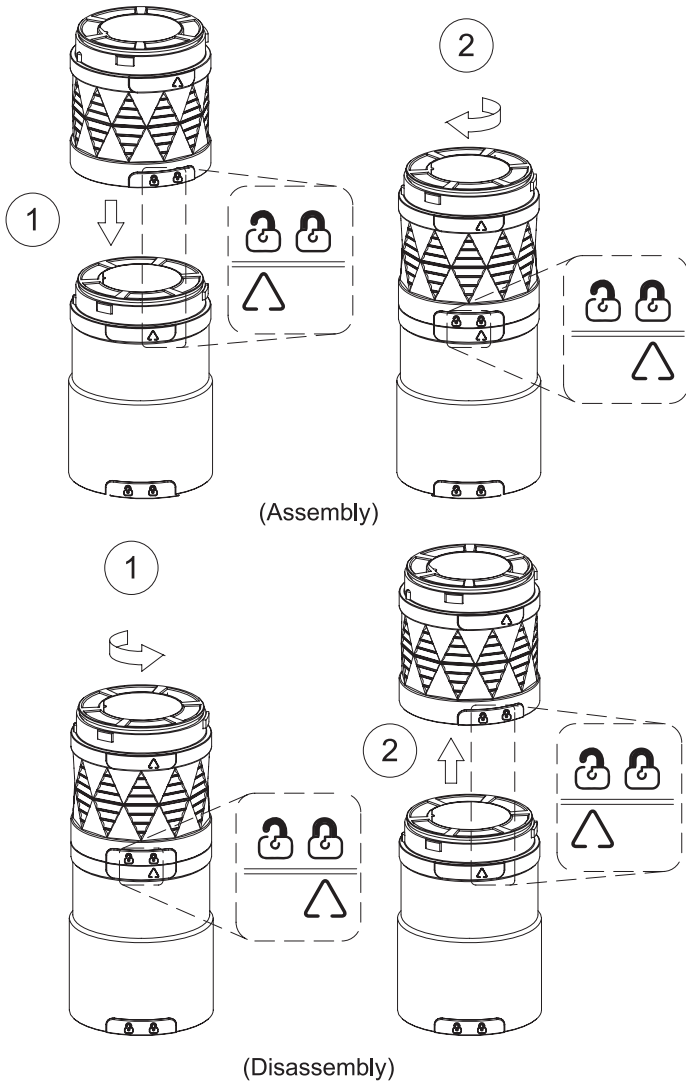
MEMO → Page 2



MEMO

- Do not change the combination or order of the components shown in the configuration drawing.
- Do not connect XVUZ05 to XVUC21M, XVUC21MP or XVUC21MQP
- When XVUC9S or XVUC9SQ is used, the IP rating is IP54.
- When XVUZ06 is used, the IP rating is IP55.
- IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.
- Ne pas modifier la combinaison ou l'ordre des composants indiqués dans le schéma de configuration.
- Ne pas connecter XVUZ05 à XVUC21M, à XVUC21MP ou à XVUC21MQP
- Quand XVUC9S ou XVUC9SQ sont utilisés, la classification IP est IP54.
- Quand XVUZ06 sont utilisés, la classification IP est IP55.
- IP65, IP55 et IP54 ne font pas partie de la certification UL.
- Verändern Sie nicht Zusammenstellung oder Reihenfolge der in der Konfigurationsabbildung gezeigten Komponenten.
- Verbinden Sie XVUZ05 nicht mit XVUC21M, XVUC21MP oder XVUC21MQP
- Beim Einsatz von XVUC9S oder XVUC9SQ gilt die IP-Schutzart IP54.
- Beim Einsatz von XVUZ06 gilt die IP-Schutzart IP55.
- IP65, IP55 und IP54 sind nicht Teil der UL-Zertifizierung.
- No cambie la combinación ni el orden de los componentes mostrados en el diagrama.
- No conecte XVUZ05 a XVUC21M, a XVUC21MP o a XVUC21MQP
- Cuando se utilice XVUC9S o XVUC9SQ, el grado IP es IP54.
- Cuando se utilice XVUZ06, el grado IP es IP55.
- IP65, IP55 e IP54 no forman parte de la certificación UL.
- Non modificare la combinazione o l'ordine dei componenti mostrato nello schema di configurazione.
- Non collegare XVUZ05 a XVUC21M, XVUC21MP o XVUC21MQP
- Quando si usa XVUC9S o XVUC9SQ, la classificazione IP è IP54.
- Quando si usa XVUZ06, la classificazione IP è IP55.
- IP65, IP55 e IP54 non fanno parte della certificazione UL.
- 请勿改变配置图中所示的各个组件的组合或顺序。
- 请勿将 XVUZ05 连接到 XVUC21M, XVUC21MP 或 XVUC21MQP
- 在使用 XVUC9S 或 XVUC9SQ 时, IP 等级是 IP54。
- 在使用 XVUZ06 时, IP 等级是 IP55。
- IP65, IP55 和 IP54 不是 UL 认证的一部分。
- 構成図に示す積層順以外の組合せはしないでください。
- XVUZ05 は、XVUC21M、XVUC21MP または XVUC21MQP に使用できません。
- XVUC9S、もしくは XVUC9SQ 使用時は、IP54 になります。
- XVUZ06、使用時は、IP55 になります。
- IP65、IP55 および IP54 は、UL 認証には該当しません。
- 本製品は、自家用工作物（高圧受）特殊工作物に接続する限りは電気用品安全法の範囲に非対象です。一般用電気工作物に接続する場合は、電気用品安全法の範囲の対象となりますのでご注意ください。

B HOW TO STACK / COMMENT EMPILER / STAPELN / MODO DE APILAR / COME IMPILARE / 如何叠放 / 積層方法

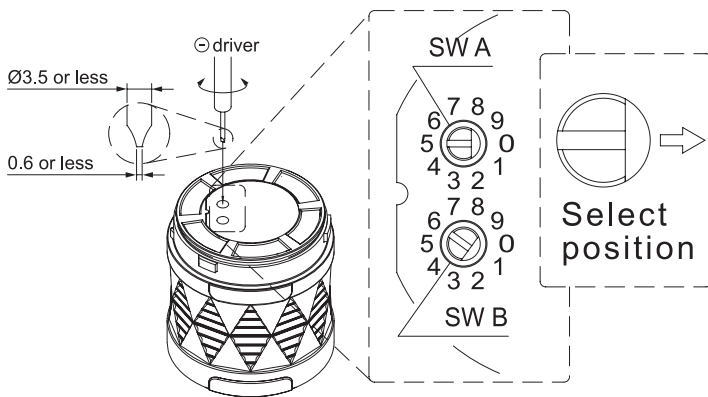


MEMO

- Turn off power supply when installing and wiring.
- Field wiring terminal marking for wire type (75 °C [167 °F] copper conductors only).
- For use on a flat surface of a Type 1 Enclosure.
- 24V AC/DC input unit must be used with a Class 2 Power supply for XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q and XVUZ05.
- Maximum ambient temperature according to the UL standard: +50 °C (122 °F).
- Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.
- Marquage des bornes pour câblage sur site pour type de fil (75 °C [167 °F] conducteurs en cuivre seulement).
- Pour une utilisation sur une surface plane d'un boîtier de type 1.
- Le module d'entrée à courant alternatif/continu 24V doit être utilisé avec une alimentation électrique de classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q et XVUZ05)
- Température ambiante maximale selon la norme UL : +50 °C (122 °F).
- Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.
- Feldverdrahtungsanschluss-Markierung für Drahttyp (75 °C [167 °F] nur Kupferleiter).
- Zum Einsatz auf einer Gehäusefläche vom Typ 1.
- Bei Stromversorgung der Klasse 2 muss eine 24-V-Wechsel-/ Gleichspannungseinheit eingesetzt werden. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q und XVUZ05)
- Maximale Umgebungstemperatur gemäß UL-Standard: +50 °C (122 °F).
- Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.
- Marcas en el borne de cableado en campo para el tipo de cable (75 °C [167 °F] Solo conductores de cobre).
- Para utilizar en una superficie plana de una caja tipo 1.
- Debe utilizarse una unidad de entrada de CA/CC de 24 V con una fuente de alimentación clase 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q y XVUZ05)
- Temperatura ambiente máxima según la norma UL: +50 °C (122 °F).
- Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio.
- Contrassegno terminale del cablaggio di campo per tipo di cavo (75 °C [167 °F] solo conduttori in rame).
- Da utilizzare su una superficie piana di un alloggiamento tipo 1.
- Utilizzare una unità di ingresso a 24 V CA/CC con alimentazione Classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q e XVUZ05)
- Temperatura ambiente massima in base allo standard UL: +50 °C (122 °F).
- 在安装和连线时关闭电源。
- 导线的现场布线终端标记 (75 °C [167 °F] 仅限于铜导线)。
- 适合在 1 型外罩平坦表面上使用。
- 对于 2 类电源，必须使用 24V AC/DC 输入单元。(XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q 和 XVUZ05)
- 最高环境温度符合 UL 标准: +50 °C (122 °F)。
- 取り付け・配線時には必ず電源を切ってください。
- 温度定格 75 °C 以上の線材をご使用ください。
- タイプ 1 エンクロージャの平面に取り付けてください。
- AC/DC24V 入力機は、必ず Class2 電源でご使用ください。
- UL 認証による最大周囲温度: +50 °C (122 °F)。

C HOW TO OPERATE / EXPLOITATION / BEDIENUNG / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONAMENTO / 如何操作 / 操作方法

XVUC29



Location	Rotary switch A (Color)	Rotary switch B (Action)
0	Red	Steady
1	Green	Blink
2	Blue	Flash slow
3	Yellow	Flash fast
4	Orange	Rotate slow
5	White	Rotate fast
6	Red	Steady
7	Red	Steady
8	Red	Steady
9	Green	Blink Slow



⚡ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 警告

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <p>Turn off power supply when installing and wiring.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <p>Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.</p> <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND FUNKENÜBERSCHLAGGEFAHR</p> <p>Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.</p> <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.</p>
--	---	---

<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</p> <p>Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.</p> <p>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>	<p>PERICOLO SI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</p> <p>Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio.</p> <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>电击、爆炸或电弧闪光危险</p> <p>在安装和连线时关闭电源。</p> <p>如果不遵守这些说明，将会导致死亡或严重伤害。</p>	<p>感電、爆発、放電の危険性</p> <p>取付・結線は必ず電源を切ってから行ってください。</p> <p>上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うことになります。</p>
---	--	---	---

⚠ CAUTION / ATTENTION / VORSICHT / ATENCIÓN / ATTENZIONE / 小心 / 注意

<p>EQUIPMENT DAMAGE AND INOPERATIVE EQUIPMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> Use the screws or tools specified in this manual. Do not perform separation or disassembly not described in this manual. <p>Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.</p>	<p>DOMMAGES MATÉRIELS ET ÉQUIPEMENT INOPÉRANT</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez les vis ou les outils indiqués dans ce manuel. N'effectuez pas de séparation ou de démontage non décrits dans ce manuel. <p>Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.</p>	<p>GERÄTEBESCHÄDIGUNG UND FUNKTIONSFÄHIGE GERÄTE</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie die in dieser Anleitung angegebenen Schrauben und Werkzeuge. Zerlegen Sie das Gerät nicht über die in dieser Anleitung beschriebenen Stufen hinaus. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.</p>
---	--	--

<p>DAÑO DEL EQUIPO Y EQUIPOS SIN FUNCIONAMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice los tornillos o herramientas especificados en este manual. No realice ninguna separación ni desmontaje que no se describa en este manual. <p>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.</p>	<p>DANNI ALLE APPARECCHIATURE E APPARECCHIATURE NON OPERATIVE</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare le viti o gli strumenti indicati nel manuale. Non eseguire separazione o smontaggio, se non descritti nel manuale. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.</p>	<p>设备损坏和不运行</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用本手册中指定的螺丝或工具。 请勿执行本手册中未介绍的分离或拆解。 <p>如果不遵守这些说明，将会导致受伤或设备损坏。</p>	<p>機器の損傷と不動作</p> <ul style="list-style-type: none"> 本書に記載されているネジまたは工具を使用してください。 本書に記載されていない分離、分解は行わないでください。 <p>上記の指示に従わないと、傷害または物的損害を負う可能性があります。</p>
---	--	---	--

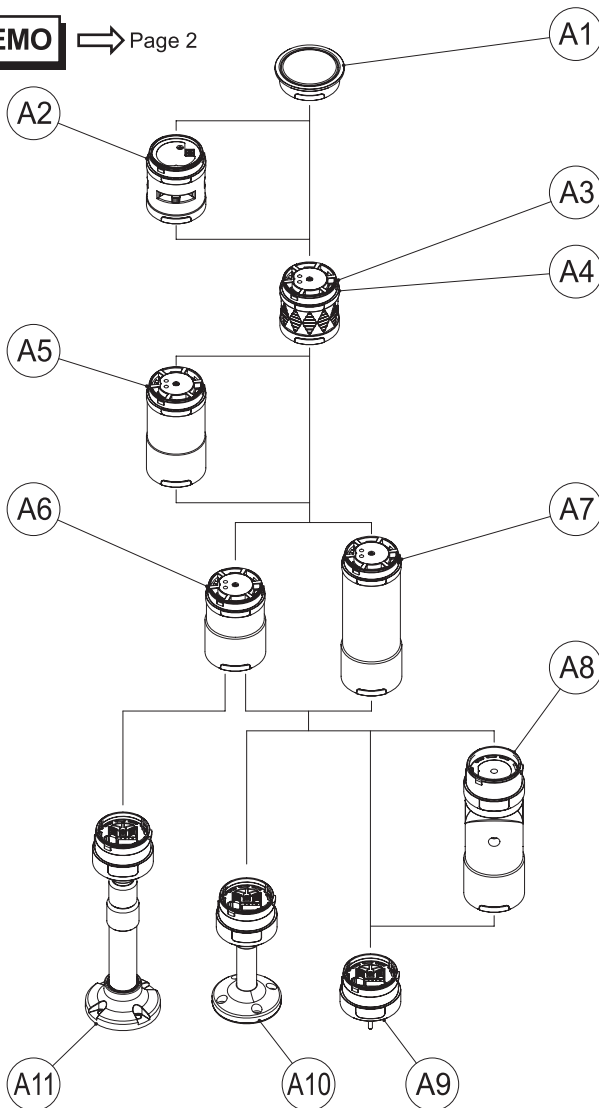
<ul style="list-style-type: none"> Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. Disassembly or modification of this product may result in malfunction or failure. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. <ul style="list-style-type: none"> Les équipements électriques doivent être installés, exploités, révisés et maintenus exclusivement par du personnel qualifié. Le démontage ou la modification de ce produit peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences découlant de l'utilisation de ce matériel. <ul style="list-style-type: none"> Elektrogeräte sollten ausschließlich von qualifizierten Fachleuten installiert, betrieben, unterhalten und gewartet werden. Zerlegen oder Veränderungen dieses Produktes können zu Fehlfunktionen oder Ausfällen führen. Schneider Electric übernimmt keine Haftung für jegliche Folgen, die sich aus dem Einsatz dieser Materialien ergeben können. <ul style="list-style-type: none"> Solamente personal cualificado debe instalar, gestionar, prestar servicio y mantenimiento a los equipos eléctricos. El desmontaje o modificación de este producto puede provocar que el equipo funcione mal o falle. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna consecuencia que se derive del uso de este material. <ul style="list-style-type: none"> Le apparecchiature elettriche devono essere sottoposte a installazione, funzionamento, riparazione e manutenzione solo da personale qualificato. Lo smontaggio o la modifica del prodotto potrebbe causare anomalie o guasti. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso di questo materiale. <ul style="list-style-type: none"> 电气设备的安装、操作、维修和维护只能由专业人士执行。 拆解或改动本产品可能导致工作异常或故障。 Schneider Electric 对于使用本材料所产生的任何后果概不负责。 <ul style="list-style-type: none"> 当製品（電気機器）の取付け・使用・修理・メンテナンス作業は適切な知識・技能を有する要員が行なってください。 無理な分解、改造は故障の原因となります。 本機の誤使用により生じた結果について、当社（Schneider Electric）はその責任を負いません。
--

A CONFIGURATION DRAWING / SCHEMA DE CONFIGURATION / KONFIGURATIONSABBILDUNG / DIAGRAMA / SCHEMA DI CONFIGURAZIONE / 配置图 / 構成図

Drawing	Part number	Part name	Voltage		Consumption current		Operating temperature	IP (*)	Max. layer
			24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)	24V AC/DC (50/60Hz)	100...240V AC (50/60Hz)			
A1	-	Top cover	Connect to body		-	-	-25...50 °C	IP65	1
	-	Top cover (Silver)			-	-	-25...50 °C	IP65	
A2	XVUC9S	Buzzer unit			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	1
	XVUC9SQ	Buzzer unit (Silver)			70 mA	45 mA	-25...50 °C	IP54	
A3	XVUC23	Green LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	5
	XVUC24	Red LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC25	Orange LED unit			40 mA	35 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC26	Blue LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
	XVUC27	White LED unit			50 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	
A4	XVUC29	Multi-LED unit			70 mA	40 mA	-25...50 °C	IP65	1
A5	XVUC020	Extender			-	-	-25...50 °C	IP65	
	XVUC020Q	Extender (Silver)	-	-	-25...50 °C	IP65			
A6	XVUC21B	DC body	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUC21BQ	DC body (Silver)	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	
A7	XVUC21M	AC body NPN	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	1
	XVUC21MP	AC body PNP	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
	XVUC21MQP	AC body PNP (Silver)	-	○	-	-	0...50 °C	IP65	
A8	XVUZ06	Flexible option	○	○	-	-	-25...50 °C	IP55	1
A9	XVUZ01	Direct mounting plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUZ01Q	Direct mounting plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A10	XVUZ02	Pole with plate	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	1
	XVUZ02Q	Pole with plate (Silver)	○	○	-	-	-25...50 °C	IP65	
A11	XVUZ05	Adjustment pole	○	-	-	-	-25...50 °C	IP65	

(*) IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.

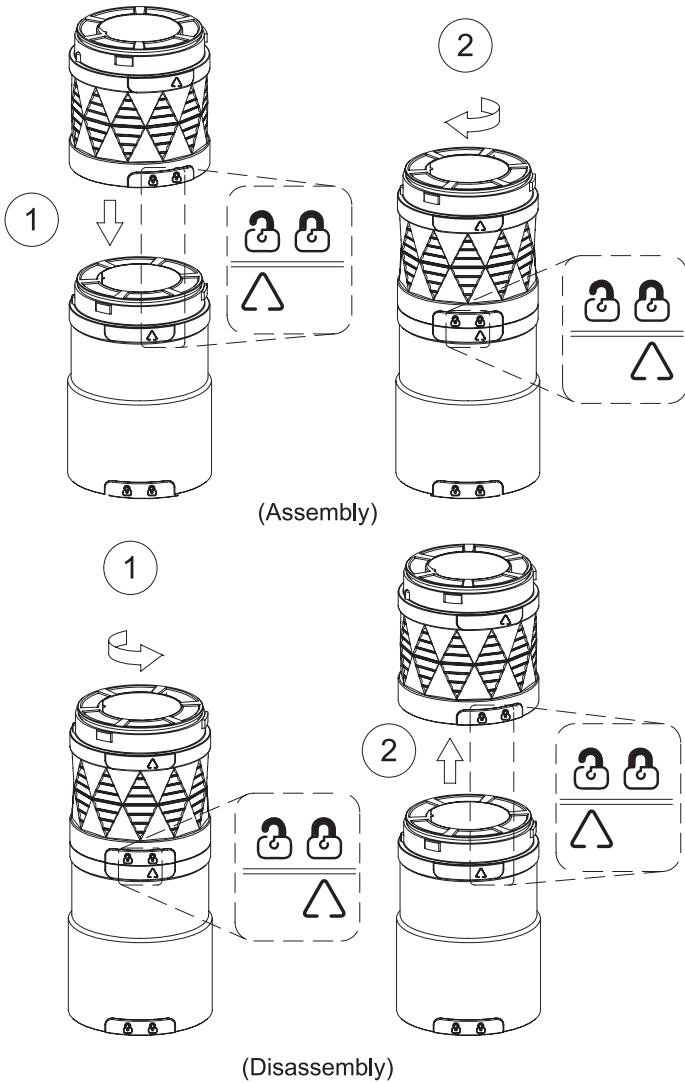
MEMO → Page 2



MEMO

- Do not change the combination or order of the components shown in the configuration drawing.
- Do not connect XVUZ05 to XVUC21M, XVUC21MP or XVUC21MQP
- When XVUC9S or XVUC9SQ is used, the IP rating is IP54.
- When XVUZ06 is used, the IP rating is IP55.
- IP65, IP55 and IP54 are not part of UL certification.
- Ne pas modifier la combinaison ou l'ordre des composants indiqués dans le schéma de configuration.
- Ne pas connecter XVUZ05 à XVUC21M, à XVUC21MP ou à XVUC21MQP
- Quand XVUC9S ou XVUC9SQ sont utilisés, la classification IP est IP54.
- Quand XVUZ06 sont utilisés, la classification IP est IP55.
- IP65, IP55 et IP54 ne font pas partie de la certification UL.
- Verändern Sie nicht Zusammenstellung oder Reihenfolge der in der Konfigurationsabbildung gezeigten Komponenten.
- Verbinden Sie XVUZ05 nicht mit XVUC21M, XVUC21MP oder XVUC21MQP
- Beim Einsatz von XVUC9S oder XVUC9SQ gilt die IP-Schutzart IP54.
- Beim Einsatz von XVUZ06 gilt die IP-Schutzart IP55.
- IP65, IP55 und IP54 sind nicht Teil der UL-Zertifizierung.
- No cambie la combinación ni el orden de los componentes mostrados en el diagrama.
- No conecte XVUZ05 a XVUC21M, a XVUC21MP o a XVUC21MQP
- Cuando se utilice XVUC9S o XVUC9SQ, el grado IP es IP54.
- Cuando se utilice XVUZ06, el grado IP es IP55.
- IP65, IP55 e IP54 no forman parte de la certificación UL.
- Non modificare la combinazione o l'ordine dei componenti mostrato nello schema di configurazione.
- Non collegare XVUZ05 a XVUC21M, XVUC21MP o XVUC21MQP
- Quando si usa XVUC9S o XVUC9SQ, la classificazione IP è IP54.
- Quando si usa XVUZ06, la classificazione IP è IP55.
- IP65, IP55 e IP54 non fanno parte della certificazione UL.
- 请勿改变配置图中所示的各个组件的组合或顺序。
- 请勿将 XVUZ05 连接到 XVUC21M, XVUC21MP 或 XVUC21MQP
- 在使用 XVUC9S 或 XVUC9SQ 时, IP 等级是 IP54。
- 在使用 XVUZ06 时, IP 等级是 IP55。
- IP65, IP55 和 IP54 不是 UL 认证的一部分。
- 構成図に示す積層順以外の組合せはしないでください。
- XVUZ05 は、XVUC21M、XVUC21MP または XVUC21MQP に使用できません。
- XVUC9S、もしくは XVUC9SQ 使用時は、IP54 になります。
- XVUZ06 使用時は、IP55 になります。
- IP65, IP55 および IP54 は、UL 認証には該当しません。
- 本製品は、自家用工作物（高圧受）特殊工作物に接続する限りは電気用品安全法の範囲に非対象です。一般用電気工作物に接続する場合は、電気用品安全法の範囲の対象となりますのでご注意ください。

B HOW TO STACK / COMMENT EMPILER / STAPELN / MODO DE APILAR / COME IMPILARE / 如何叠放 / 積層方法

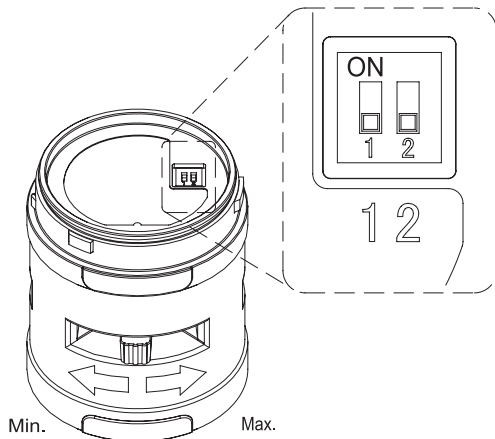


MEMO

- Turn off power supply when installing and wiring.
- Field wiring terminal marking for wire type (75 °C [167 °F] copper conductors only).
- For use on a flat surface of a Type 1 Enclosure.
- 24V AC/DC input unit must be used with a Class 2 Power supply for XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q and XVUZ05.
- Maximum ambient temperature according to the UL standard: +50 °C (122 °F).
- Couper l'alimentation électrique lors de l'installation et du câblage.
- Marquage des bornes pour câblage sur site pour type de fil (75 °C [167 °F] conducteurs en cuivre seulement).
- Pour une utilisation sur une surface plane d'un boîtier de type 1.
- Le module d'entrée à courant alternatif/continu 24V doit être utilisé avec une alimentation électrique de classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q et XVUZ05)
- Température ambiante maximale selon la norme UL : +50 °C (122 °F).
- Stromversorgung bei Installation und Verkabelung unterbrechen.
- Feldverdrahtungsanschluss-Markierung für Drahttyp (75 °C [167 °F] nur Kupferleiter).
- Zum Einsatz auf einer Gehäusefläche vom Typ 1.
- Bei Stromversorgung der Klasse 2 muss eine 24-V-Wechsel-/ Gleichspannungseinheit eingesetzt werden. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q und XVUZ05)
- Maximale Umgebungstemperatur gemäß UL-Standard: +50 °C (122 °F).
- Apague la fuente de alimentación cuando realice la instalación y coloque el cableado.
- Marcas en el borne de cableado en campo para el tipo de cable (75 °C [167 °F] Solo conductores de cobre).
- Para utilizar en una superficie plana de una caja tipo 1.
- Debe utilizarse una unidad de entrada de CA/CC de 24 V con una fuente de alimentación clase 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q y XVUZ05)
- Temperatura ambiente máxima según la norma UL: +50 °C (122 °F).
- Spegner l'unità durante l'installazione e il cablaggio.
- Contrassegno terminale del cablaggio di campo per tipo di cavo (75 °C [167 °F] solo conduttori in rame).
- Da utilizzare su una superficie piana di un alloggiamento tipo 1.
- Utilizzare una unità di ingresso a 24 V CA/CC con alimentazione Classe 2. (XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q e XVUZ05)
- Temperatura ambiente massima in base allo standard UL: +50 °C (122 °F).
- 在安装和连线时关闭电源。
- 导线的现场布线终端标记 (75 °C [167 °F] 仅限于铜导线)。
- 适合在 1 型外罩平坦表面上使用。
- 对于 2 类电源，必须使用 24V AC/DC 输入单元。(XVUZ01, XVUZ01Q, XVUZ02, XVUZ02Q 和 XVUZ05)
- 最高环境温度符合 UL 标准: +50 °C (122 °F)。
- 取り付け・配線時には必ず電源を切ってください。
- 温度定格 75 °C 以上の線材をご使用ください。
- タイプ 1 エンクロージャの平面に取り付けてください。
- AC/DC24V 入力機は、必ず Class2 電源でご使用ください。
- UL 認証による最大周囲温度: +50 °C (122 °F)。

C HOW TO OPERATE / EXPLOITATION / BEDIENUNG / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONAMENTO / 如何操作 / 操作方法

XVUC9S
XVUC9SQ



Switch 1	Switch 2	Sound
OFF	OFF	Pi,Pi,Pi,Pi,,,,,,,,,,,,,Pi,Pi,Pi,Pi,,,,,,,,,,,,,
OFF	ON	Pi,Pi,Pi,Pi,Pi,Pi,Pi,Pi
ON	OFF	Piiiiiiii,,,,,,,,,,,,,Piiiiiiii,,,,,,,,,,,,,
ON	ON	Piiiiiiiiiiiiiiii